

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

58-е пленарное заседание

Понедельник, 25 ноября 2002 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ян Каван (Чешская Республика)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 21 повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

Доклад Генерального секретаря (A/57/300)

(а) Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций

Доклады Генерального секретаря (A/57/77, A/57/320, A/57/578)

Записка Генерального секретаря (A/57/613)

(b) Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Доклады Генерального секретаря (A/57/97, A/57/136, A/57/174, A/57/180, A/57/256, A/57/301, A/57/353, A/57/377)

Проекты резолюций (A/57/L.33, A/57/L.41, A/57/L.42, A/57/L.43, A/57/L.46, A/57/L.47)

(с) Помощь палестинскому народу

Доклад Генерального секретаря (A/57/130)

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Казахстана, которая в ходе своего выступления представит проект резолюции A/57/L.33.

Г-жа Джарбусынова (Казахстан) (говорит по-английски): Я хотела бы воспользоваться этой возможностью и представить проект резолюции A/57/L.33 о международном сотрудничестве и координации деятельности в целях реабилитации населения и экологии и экономического развития Семипалатинского региона в Казахстане. Мне очень приятно объявить о том, что после публикации этого проекта резолюции к списку авторов присоединились следующие страны: Аргентина, Бангладеш, Босния и Герцеговина, Чили, Литва, Норвегия и Пакистан. Моя делегация хотела бы поблагодарить всех авторов за их вклад и твердую поддержку и выразить признательность послу Люксембурга за оказание помощи в процессе обсуждения.

В 1991 году президент Казахстана г-н Нурсултан Назарбаев своим исполнительным указом закрыл Семипалатинский испытательный ядерный полигон. Этот регион на протяжении более 40 лет был местом проведения многочисленных ядерных взрывов, и он все еще страдает от их последствий. В ходе ядерных испытаний не принималось никаких мер по защите населения от радиации

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



и не проводилось медицинских исследований. В результате только в одном Семипалатинском регионе примерно 500 000 человек были подвержены радиации, детская смертность увеличилась в 5–10 раз, а распространение онкологических заболеваний достигло беспрецедентного уровня.

После закрытия испытательного ядерного полигона правительство Казахстана делает все возможное для стабилизации ситуации в Семипалатинском регионе, принимая меры по реабилитации населения и экологии и экономическому развитию. В целях обеспечения реальных изменений в регионе мое правительство, полностью осознавая, что международная помощь должна дополняться нашими собственными инициативами, разработало проект реформы здравоохранения, восстановило выплаты вспомоществования пострадавшим от ядерных испытаний и приняло меры по очистке подземных вод, загрязненных авиационным топливом с располагавшейся в регионе военной базы. Правительство активизировало поддержку детским домам, больницам, школам и интернатам и по-прежнему полно решимости продолжать осуществление своей программы в интересах населения региона.

Со времени принятия первой резолюции по Семипалатинску в 1997 году система Организации Объединенных Наций и международное сообщество доноров уделяет существенное внимание проблемам региона, оказывая значительную гуманитарную помощь и помощь в плане развития пострадавшему населению. Токийская международная конференция по проблемам Семипалатинского региона была чрезвычайно важной для Казахстана, поскольку она помогла международному сообществу лучше понять ситуацию в регионе и способствовала комплексной реабилитации региона. Народ и правительство Казахстана крайне признательны за финансовую и техническую помощь, которую уже оказывают нам правительства Японии, Швейцарии и Соединенного Королевства после Токийской конференции в целях реабилитации Семипалатинского региона.

В рассматриваемом нами сегодня проекте резолюции признается, что Семипалатинский испытательный ядерный полигон остается предметом серьезной озабоченности народа и правительства Казахстана, и подчеркивается необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало уделять внимание проблемам региона и прилагало до-

полнительные усилия для их решения. В нем содержится настоятельный призыв к международному сообществу оказывать помощь правительству Казахстана в разработке и осуществлении специальных программ и проектов для пострадавшего населения региона, поскольку ситуация там остается сложной.

В докладе Генерального секретаря (A/57/256) по пункту 21(b) повестки дня, где содержится информация о мерах, принимаемых системой Организации Объединенных Наций, правительством Казахстана и международным сообществом за последние два года по реабилитации Семипалатинского региона, указывается, что масштабы и последствия ядерных испытаний в регионе огромны и что его население по-прежнему крайне уязвимо перед лицом экономических, социальных и экологических проблем, связанных с нынешним переходным процессом.

В заключение я хотел бы выразить уверенность в том, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество будут продолжать оказывать Казахстану действенную помощь в решении гуманитарных, экологических и экономических проблем и в удовлетворении потребностей Семипалатинского региона. Моя делегация хотела бы еще раз поблагодарить авторов проекта резолюции и другие государства-члены за их всемерную поддержку проекта. Мы надеемся, что он будет принят путем аккламации.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Эфиопии, который в ходе своего выступления представит проекты резолюций A/57/L.41 и A/57/L.46.

Г-н Хуссейн (Эфиопия) (*говорит по-английски*): В соответствии с пунктом 21(b) повестки дня, «Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам», я имею честь представить от имени Группы африканских государств проект резолюции A/57/L.41, о международной помощи в целях восстановления экономики Анголы, и проект резолюции A/57/L.46, об оказании помощи Мозамбику.

Я хотел бы объявить, что после опубликования проекта резолюции A/57/L.41 следующие страны присоединились к числу его авторов: Андорра, Австрия, Бангладеш, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Цен-

тральноафриканская Республика, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Дания, Джибути, Египет, Эфиопия, Габон, Индия, Ирландия, Италия, Япония, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Малави, Мали, Маврикий, Мексика, Марокко, Намибия, Нигерия, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Судан, Свазиленд, Тимор-Лешти, Того, Объединенная Республика Танзания, Замбия и Зимбабве.

После затянувшейся войны Ангола вновь встала на путь мира и развития. Подписание 4 апреля 2002 года Меморандума о взаимопонимании помогло прекратить военные действия и заложило основу для дальнейшего упрочения мира и экономического восстановления, о чем следует сказать особо. С тех пор Ангола при содействии международного сообщества стала свидетелем огромных позитивных перемен. Принятие проекта резолюции A/57/L.41 будет и далее содействовать созданию условий, благоприятных для мира и развития.

Ситуация в Мозамбике также является основанием для надежды и оптимизма. Действительно, Экономический и Социальный Совет провел специальное совещание на высоком уровне в ознаменование десятой годовщины подписания мирного соглашения в Мозамбике. Сегодня эта страна стремится продвигаться вперед в своем развитии, несмотря на стихийные бедствия, которые негативно сказались на ее экономическом развитии. Принятие проекта резолюции A/57/L.46 дополнит усилия правительства, направленные на дальнейшее упрочение мира и экономическое развитие страны.

На этом этапе я хотел бы объявить, что после опубликования проекта резолюции A/57/L.46 следующие страны присоединились к числу его авторов: Аргентина, Египет, Индия, Италия, Нигер, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия и Эфиопия.

И наконец, оба проекта резолюций были обсуждены и согласованы в ходе неофициальных консультаций и, как я уже сказал, имеют большое число авторов. Группа африканских государств надеется, что Ассамблея единогласно поддержит и примет обе резолюции.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Бразилии, которая

в своем выступлении представит проект резолюции A/57/L.47.

Г-жа Виотти (Бразилия) (*говорит по-английски*): От имени 56 делегаций, перечисленных в документе A/57/L.47, а также делегаций Армении, Бангладеш, Исландии, Кипра, Коста-Рики, Румынии, Сингапура, Турции, которые присоединились к числу авторов проекта, я имею честь представить проект резолюции, озаглавленный «Помощь в области гуманитарной чрезвычайной помощи, восстановления и развития Тимора-Лешти».

Данный проект является развитием предыдущих резолюций по этому вопросу, принятых Генеральной Ассамблеей, и учитывает весьма позитивные события, которые произошли с прошлого года и самым важным из которых является провозглашение независимости Тимора-Лешти 20 мая 2002 года. В нем воздается должное народу и руководству Тимора-Лешти в связи с достижением независимости демократическими и мирными средствами и признается важная роль, которую международное сообщество, в том числе государства-члены, Организация Объединенных Наций, другие межправительственные организации и неправительственные организации, играет в оказании Тимору-Лешти поддержки в процессе национального строительства. В проекте отмечается роль Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе под руководством Специального представителя Генерального секретаря и признается прогресс, достигнутый в процессе перехода от оказания чрезвычайной помощи и восстановления к развитию, при одновременном признании сохраняющихся факторов уязвимости гуманитарного характера. В нем приветствуются усилия, направленные на предоставление гуманитарной помощи беженцам из Восточного Тимора, все еще находящимся в Западном Тиморе. Положительно также оцениваются продолжающиеся усилия Комиссии по приему, установлению истины и примирению, направленные на содействие национальному примирению и возвращению беженцев в Тимор-Лешти.

В этом проекте резолюции приветствуется приверженность международного сообщества удовлетворению внешних потребностей Тимора-Лешти в области восстановления, реконструкции и развития, а также содержится призыв к государствам-членам, системе Организации Объединенных Наций, другим межправительственным организациям

и неправительственным организациям продолжать оказывать правительству и народу Тимора-Лешти поддержку в их усилиях, направленных на решение сохраняющихся задач, в таких секторах, как образование, здравоохранение, сельское хозяйство, инфраструктура, судопроизводство, государственное управление и охрана правопорядка. В нем рекомендуется при оказании международной помощи сосредоточивать внимание на таких областях, как организационное строительство и подготовка гражданских служащих, а также восстановление инфраструктуры, в частности таких общественных зданий, как больницы, учебные заведения, а также дорог и коммунальных служб. В нем приветствуется расширяющееся участие женщин Тимора-Лешти во всех аспектах жизни общества и поощряются дальнейшие усилия по решению гендерных проблем.

Мы надеемся, что, как и в прошлые годы, данный проект резолюции будет принят консенсусом.

Г-жа Лей (Дания) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы — Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Чешская Республика, Эстония.

Годы, прошедшие со времени принятия резолюции 46/182, показали важность гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий как инструмента оказания содействия людям, находящимся в отчаянном положении. Растущие потребности в оказании помощи в связи со стихийными бедствиями и сложные чрезвычайные ситуации подчеркивают важность обеспечения того, чтобы предоставляемая помощь была максимально эффективной и действенной.

Вновь и вновь подчеркивается необходимость большей координации в рамках системы Организации Объединенных Наций, более тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями, являющимися ее партнерами, а также необходимость согласования стратегий с правительствами стран. Еще одной важной тенденцией являются усилия, направленные на улучшение согласования гуманитарных потребностей с долгосрочной помощью в области развития в целях обеспечения ровного перехода от одного этапа к другому. Кроме того, все

большее признание получает необходимость комплексного подхода к сложным чрезвычайным ситуациям при обеспечении надлежащей координации предоставления гуманитарной помощи и уважения политических, экономических прав и прав человека, а также других возможных мер, в том числе поддержание мира. С учетом значения таких событий крайне важно, чтобы государства-члены выполняли свои обязательства, приняв задачу изложения общих направлений международной работы в области гуманитарной помощи и чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий.

Европейский союз приветствует тот факт, что в гуманитарном сегменте работы Экономического и Социального Совета удалось добиться в этом году успеха на основе принятия важной резолюции, в которой подтверждаются основные гуманитарные принципы и рассматривается ряд текущих вопросов, вызывающих обеспокоенность.

Европейский союз неоднократно использовал прения по данному пункту повестки дня для того, чтобы подчеркнуть то значение, которое он придает вопросу безопасности и защиты гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций. В этой связи мы приветствуем доклад Генерального секретаря о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций (A/57/300). Мы хотели бы присоединиться к Генеральному секретарю в его призыве ко всем соответствующим сторонам безоговорочно выполнить свои обязательства, с тем чтобы помощь могла оказываться в соответствии с международным гуманитарным правом. Европейский союз также искренне поддерживает призыв Генерального секретаря к принятию решительных мер для обеспечения того, чтобы виновные в нападениях на персонал Организации Объединенных Наций были привлечены к суду.

В то же время мы хотели бы выразить нашу признательность всему гуманитарному персоналу, который продолжает работать в очень опасных условиях, часто в условиях крайней изоляции, с весьма ограниченными ресурсами и часто при недостаточной защите.

Европейский союз с удовлетворением узнал, что предпринятые к настоящему времени шаги по укреплению защиты и безопасности персонала Организации Объединенных Наций привели к ощути-

мым результатам. Мы также согласны с тем, что рост угроз, с которыми сталкивается персонал Организации Объединенных Наций, обуславливают необходимость дополнительного укрепления безопасности системы управления. К счастью, направление постоянного Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности на уровне помощника Генерального секретаря поможет обеспечить руководство усилиями Организации Объединенных Наций, направленными на повышение безопасности. В этой связи Европейский союз приветствует доклад Генерального секретаря о рамках подотчетности в системе Организации Объединенных Наций и с нетерпением ожидает осуществления соответствующих мер.

В то же время мы с некоторым сожалением отмечаем, что в результате значительных задержек с набором дополнительного персонала Канцелярия Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности (КООНВБ) не смогла осуществить многие инициативы, разработанные Генеральным секретарем. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть безотлагательную необходимость полного укомплектования КООНВБ личным составом, с тем, чтобы она могла начать действовать как можно раньше.

Кроме того, приветствуя разработку общих принципов, мы хотели бы подчеркнуть значение прогресса в плане сотрудничества в области безопасности между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями.

Среди инструментов координации, предоставленных международным сообществом в распоряжение Управления координации гуманитарной деятельности (УКГД), совместные межучрежденческие призывы Организации Объединенных Наций занимают видное место. С годами здесь был достигнут значительный прогресс, и сегодня такие призывы, похоже, являются более эффективными, чем когда-либо в прошлом. Расширяется деятельность по подготовке кадров и закупкам. Совместные призывы и Общий план гуманитарных действий стали стратегическими инструментами планирования гуманитарных организаций. Во многих отношениях качество планирования и программирования улучшилось.

В то же время ясно, что потенциал совместных призывов реализуется не в полной мере. В частности, УКГД неоднократно указывало на необходимость преодоления ярко выраженных финансовых расхождений, которые существуют между чрезвычайными ситуациями и между секторами. Часть этих обсуждений проходила в рамках позабытых или скорее проигнорированных кризисов. Вопрос о том, как обеспечить осуществление необходимых улучшений, занимает видное место в прениях в этом году в рамках гуманитарного сегмента работы Экономического и Социального Совета и отражен в принятой резолюции. Кроме того, доноры стремятся улучшить и укрепить систему совместных призывов в контексте так называемого процесса Монтрё.

Европейский союз признает свою обязанность внести вклад в финансирование удовлетворения чрезвычайных потребностей на равной основе. В действительности, как дали четко понять на недавней конференции по забытым кризисам в Копенгагене, гуманитарная помощь Европейской комиссии предоставляется с учетом потребностей и в принципе призвана также учитывать потребности, связанные с долгосрочными гуманитарными кризисами. Это также является приоритетом для ряда государств — членов Европейского союза.

Сложности с созданием объективной основы для оценки потребностей хорошо известны. Некоторые доноры организовали важную работу с целью разработки, с одной стороны, более объективных стандартов для оценки потребностей и, с другой стороны, определения критериев, которые имеют центральное значение для процесса принятия решений донорами.

С учетом широкого спектра потребностей в переходный период существует общее мнение, что необходимо сделать больше для привлечения средств на цели развития и для обеспечения более активного участия партнеров по процессу развития. Что касается Афганистана, то призыв поддержать неотложную переходную программу помощи для афганского народа на 2003 год, продемонстрировал преимущества комплексного подхода. Решение включить в призыв переходные потребности является явным шагом вперед. В то же время ясно, что совместный призыв является инструментом, который служит гуманитарным целям, и что он и должен оставаться именно этим. В более широкой пер-

спективе важным и сложным аспектом подготовки совместных призывов вполне могла бы стать координация с другими координационными механизмами в области развития, что признается в резолюции, принятой Экономическим и Социальным Советом.

Для рассмотрения задач, связанных с переходным периодом, необходимы новые подходы. В этой связи высокой оценки заслуживает инициатива, предпринятая Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев при участии Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка, по реинтеграции беженцев в постконфликтных ситуациях. Крайне важны новые инициативы по увязке чрезвычайно помощи беженцам с долгосрочными целями развития, с тем чтобы дать беженцам возможность стать подлинными участниками процесса развития и позитивных изменений. В этой связи необходимо совершенствовать координацию между субъектами развития.

Еще одним инструментом координации, имеющимся в распоряжении УКГД, является чрезвычайный оборотный фонд. Европейский союз с удовлетворением отмечает достигнутый в последнее время прогресс в использовании этого фонда. Мы согласны с тем, что не требуются дальнейшие шаги для расширения его использования на этом этапе.

Иногда может возникать потребность в использовании военных и гражданских ресурсов для осуществления гуманитарной и чрезвычайной помощи. Мы поддерживаем предпринимаемые усилия по разработке четких руководящих принципов использования военных объектов и объектов гражданской обороны для поддержки гуманитарной деятельности в сложных чрезвычайных ситуациях.

Важным аспектом работы УКГД является пропаганда. Это касается общей роли УКГД. Есть явная необходимость в согласовании пропагандистской деятельности и стратегии в области общественной информации в связи с совместными призывами, включая использование децентрализованных совместных призывов. Но УКГД выполняет и более конкретную пропагандистскую роль в отношении наиболее уязвимых групп.

УКГД должно обеспечить уделение необходимого внимания внутренним перемещенным лицам, которые часто оказываются в крайне уязвимом положении. Требуется дальнейшая работа по повышению ответственности и подотчетности всех заинтересованных субъектов, включая оперативные учреждения. Предусмотрена важная роль в деле поддержки для особого подразделения для внутренних перемещенных лиц, которое было недавно создано в рамках УКГД. Следует и впредь делать акцент на распространение и осуществление Руководящих принципов по вопросу о перемещении лиц внутри страны, разработанных Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах.

УКГД имеет также хорошие возможности для того, чтобы выступать в качестве общесистемного катализатора в отношении вызывающих беспокойство вопросов, касающихся защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. Это включает в себя предоставление информации и консультаций Совету Безопасности и таким департаментам Секретариата, как Департамент операций по поддержанию мира и Департамент по политическим вопросам. В более общем плане важно, чтобы УКГД работало в целях повышения информированности об этих вопросах среди самых различных субъектов, включая агентства-партнеры, неправительственные организации и гражданское общество.

Прозвучавшие год назад утверждения о широко распространенных сексуальных домогательствах в отношении беженцев в Западной Африке стали источником серьезной обеспокоенности. Мы внимательно изучили рекомендации, содержащиеся в докладе Управления служб внутреннего надзора. Для того, чтобы избежать опасности сексуальных домогательств в будущем, важно сделать правильные выводы и обеспечить принятие надлежащих мер. Важные руководящие принципы содержатся в плане действий, который был подготовлен Целевой группой Межучрежденческого постоянного комитета и в котором рассматривается ряд вопросов, связанных с предотвращением, управлением мерами реагирования и их осуществлением. Европейский союз будет внимательно следить за претворением в жизнь этого плана действий в функциональных и управленческих структурах соответствующих учреждений. Мы приветствуем выработку УВКБ спе-

циального кодекса поведения в целях предотвращения будущих нарушений в этой области.

В настоящее время достигнуто общее согласие в отношении важности активизации усилий в области предотвращения и смягчения последствий стихийных бедствий. В этой сфере достигается определенный прогресс, хотя, возможно, не столь быстрыми темпами, как хотелось бы. На нынешней сессии Экономического и Социального Совета были сделаны небольшие, но важные шаги вперед.

Секретариат Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий играет важную роль в контексте усилий по повышению информированности о разрушительных последствиях, которые могут повлечь за собой стихийные бедствия для уже уязвимых стран. ЕС поддерживает превентивный подход Секретариата, направленный на создание на всех уровнях общин, которые могли бы более стойко противостоять стихийным бедствиям. Мы также хотели бы подчеркнуть необходимость обеспечения согласованности и взаимодополняемости по отношению к другим действующим лицам Организации Объединенных Наций и Всемирному банку.

Широкое признание получает необходимость выработки стандартов в отношении мер реагирования в случаях возникновения чрезвычайных гуманитарных ситуаций. Мы приветствуем инициативу, которая привела к выдвиганию предложения относительно подготовки проекта резолюции об укреплении международной помощи в контексте проведения поисково-спасательных работ в городских районах.

Европейский союз играет важную роль в осуществлении международных усилий по удовлетворению гуманитарных потребностей во всех регионах мира. В целом Европейский союз предоставляет порядка 50 процентов общемировой гуманитарной помощи. В 2001 году государства — члены ЕС предоставили помощь на сумму, превышающую 1 млрд. евро. Помимо вкладов государств — членов Европейская комиссия, используя возможности Управления Европейского сообщества по гуманитарным вопросам (УГЕС), предоставила в 2001 году помощь на сумму свыше 500 млн. евро на цели финансирования гуманитарных проектов более чем в 60 странах мира. В 2001 году существенный прогресс был достигнут в деятельности по более чет-

кому определению отношений между УГЕС и его партнерами из Организации Объединенных Наций. В конкретном выражении объем предоставляемых УГЕС финансовых средств, которые направляются через учреждения Организации Объединенных Наций, был в 2001 году намного выше, чем в прошлом году.

На протяжении ряда лет УКГД прилагает напряженные усилия для повышения эффективности и согласованности международной гуманитарной деятельности и для содействия переходу от оказания чрезвычайной помощи к мероприятиям в целях развития. Проводимая Управлением работа пользуется поддержкой Европейского союза. Мы хотели бы заверить г-на Осиму в нашей неизменной поддержке и готовности принять участие в конструктивном диалоге с Управлением и другими государствами-членами Организации Объединенных Наций по вопросу о путях улучшения координации и другим соответствующим вопросам, касающимся международной гуманитарной деятельности.

Г-н Зариф (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющие и исчерпывающие доклады о различных аспектах укрепления координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций.

В течение последнего десятилетия кардинальным образом изменились характер и масштабы гуманитарных ситуаций и произошли новые изменения. Международное сообщество по-прежнему пытается решить эти чрезвычайные проблемы всесторонним и скоординированным образом. Все большее число людей страдает от стихийных бедствий, масштабы и частота которых подрывают возможности для смягчения их последствий и сдерживают развитие стран, пострадавших от стихийных бедствий. Гуманитарные чрезвычайные ситуации также все чаще возникают в результате внутренних вооруженных конфликтов и перемещений, а также нападений на ни в чем не повинных гражданских лиц, которые связаны с этим трагическим явлением.

В своем выступлении я постараюсь сосредоточить внимание на некоторых аспектах проблем, находящихся на нашем рассмотрении. Стихийные бедствия и сложные чрезвычайные ситуации в ос-

новном имеют место в развивающихся странах. Более 90 процентов жертв стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций — это жители стран Юга. Этот факт свидетельствует о том, что эти явления связаны с низким уровнем развития или общим состоянием отсталости в этих странах. Нищета во всех ее аспектах, включая отсутствие или серьезную ослабленность институтов, что ограничивает способность развивающихся стран решать различные экономические и социальные задачи, усугубляет негативное воздействие таких чрезвычайных ситуаций. Поэтому создание и укрепление необходимых социально-экономических институтов и наращивание национального потенциала играют важнейшую роль в предотвращении или уменьшении негативного воздействия таких чрезвычайных ситуаций и должны стать основными компонентами всеобъемлющей стратегии. В качестве одного из главных дополнительных компонентов такой стратегии в зависимости от характера стихийного бедствия или чрезвычайной ситуации необходимо также рассматривать региональные подходы.

Кроме того, подготовка планов на случай чрезвычайных ситуаций и готовность членов Межучрежденческого постоянного комитета должны выходить за рамки интеграции, и необходимо изучить возможности для осуществления общего планирования, для того чтобы избежать параллелизма в деятельности и дублирования усилий различных учреждений. Этот подход может также дополнить и поддержать другой основной процесс планирования, например, совместный план гуманитарной деятельности. Создание совместного центра Организации Объединенных Наций по вопросам материально-технического обеспечения и гуманитарных информационных центров оказалось исключительно полезным. Деятельность таких механизмов на полевом уровне необходимо согласовывать с национальными заинтересованными сторонами и учреждениями, с тем чтобы извлекать пользу и из их потенциала.

Рассматривая этот вопрос, я хотел бы также подчеркнуть важное значение роли национальных и местных институтов и структур в обеспечении координации гуманитарной помощи. Как отмечал в своем докладе Генеральный секретарь, важно обеспечить, чтобы в процессе оказания помощи не разрушались и не ослаблялись существующие национальные и местные механизмы осуществления со-

ответствующих мер реагирования. Наоборот, необходимо выработать четкий стратегический подход к их укреплению и использованию в целях координации и распределения помощи, а также предоставить им возможность участвовать в осуществлении перехода от оказания чрезвычайной помощи к мероприятиям в целях развития.

Основную ответственность за защиту гражданского населения и оказание ему помощи несут национальные правительства пострадавших государств, а международное сообщество играет важную роль в оказании содействия усилиям, прилагаемым пострадавшими странами. Однако в тех случаях, когда у правительств нет необходимых институтов и структур для осуществления их обязанностей или же когда территория той или иной страны находится под контролем различных группировок, международному сообществу следует вмешаться и взять на себя ответственность за предоставление гуманитарной помощи и обеспечение защиты гражданского населения, особенно уязвимых групп. В таких чрезвычайных ситуациях Организация Объединенных Наций, являясь единственным законным органом, должна отвечать за координацию гуманитарной деятельности, предоставляя необходимую помощь и обеспечивая защиту вместе со своими партнерами по гуманитарной деятельности, а также не допуская возникновения путаницы и недоразумений между различными участниками гуманитарной деятельности, что может поставить под угрозу гуманитарные операции в целом.

Такую масштабную задачу необходимо решать на основе Устава Организации Объединенных Наций и других соответствующих документов в области международного права и прав человека, а также согласно основным гуманитарным принципам объективности и нейтралитета. Вызывающие серьезную тревогу утверждения о злоупотреблениях со стороны гуманитарных работников подчеркивают важность осуществления контроля за деятельностью различных гуманитарных организаций и их персонала соответствующими органами Организации Объединенных Наций с целью обеспечения защиты уязвимых групп населения, включая женщин и детей, в чрезвычайных ситуациях.

В деятельности, связанной с решением проблем, вызываемых потоком внутренне перемещенных лиц, произошли некоторые существенные изменения. Мы признаем факт широкого использова-

ния Руководящих принципов внутреннего перемещения различными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями, и мы приветствуем создание Межучрежденческой группы по внутреннему перемещению в рамках Управления по координации гуманитарной деятельности. Эта Группа должна обеспечить предсказуемость и согласованность действий всех соответствующих организаций в связи с решением проблем внутреннего перемещения, с тем чтобы повысить качество и эффективность деятельности на местах. Она должна также сосредоточить свои усилия на обеспечении более значительной поддержки со стороны международного сообщества, так чтобы государства, в которых имеются такие проблемы, получали помощь и содействие в решении проблем своих внутренне перемещенных лиц.

В течение последнего десятилетия происходило совершенствование планирования сводных призывов, используемых в качестве инструмента стратегической координации, планирования и агитации. Многие из изменений объясняются тем, что об этом просили доноры. Тем не менее результаты были разочаровывающими, поскольку происходило постоянное сокращение доли гуманитарной помощи, поступавшей по линии сводных призывов. Существуют также большие расхождения в области финансирования деятельности в различных чрезвычайных ситуациях, и даже при возникновении некоторых крупных гуманитарных катастроф доноры не уделяли им большого внимания. Предлагаемые меры по агитации и общественной информации, направленные на повышение доли ресурсов, поступающих по линии сводных призывов, не должны приводить к повышению издержек такого процесса. Кроме того, вся деятельность должна носить комплексный характер, и необходимо обеспечить более высокую степень координации между донорами, участие неправительственных организаций на некоторых этапах подготовки сводных призывов и в процессе планирования, систему отслеживания финансовых потоков, которая обеспечила бы более строгий контроль за всеми ресурсами и расходами на гуманитарные цели, а также формирование прочных партнерских отношений со средствами массовой информации в целях обеспечения успеха совместных призывов.

Говоря о стихийных бедствиях, следует отметить, как было сказано в докладе Генерального сек-

ретаря, что в 2001 году от таких бедствий пострадало более 200 млн. человек. В Иране, где часто происходят самые различные стихийные бедствия, только за последние три года были сильные землетрясения, засухи и наводнения. Эффективное реагирование на стихийные бедствия должно охватывать принятие превентивных мер, в том числе создание систем раннего предупреждения и обеспечение готовности на общенациональном и районном уровнях.

Создание Международной поисково-спасательной консультативной группы в целях координации и мобилизации деятельности специальных поисково-спасательных групп является позитивным шагом в правильном направлении. Важно, чтобы в ходе любой последующей деятельности, в том числе при разработке руководящих принципов таких операций, проводились консультации с соответствующими субъектами, включая организации гражданского общества. Проведение анализа методов уменьшения уязвимости и риска в ходе планирования развития на местном, национальном и международном уровнях приведет к повышению эффективности превентивных мер, необходимых для борьбы со стихийными бедствиями.

Сотрудничество и формирование партнерских отношений между крупнейшими компетентными организациями как Севера, так и Юга должны внести большой вклад в предотвращение и ослабление последствий стихийных бедствий. В число таких организаций входят учебные, научные и деловые организации, а также другие местные организации, занимающиеся вопросами строительства или другими соответствующими вопросами.

Большое внимание следует уделять формированию единой сети организаций в целях обмена передовым накопленным опытом между этими группами, с тем чтобы уменьшать или предотвращать пагубные последствия стихийных бедствий, в том числе благодаря использованию информационных технологий. Сотрудничество и объединение усилий страховых компаний или других соответствующих финансовых учреждений для ликвидации последствий стихийных бедствий также могли бы помочь таким учреждениям в развивающихся странах в деле разработки новаторской политики в этой области. Я совершенно уверен с тем, что соответствующие органы Организации Объединенных Наций могут сыграть весьма позитивную роль в этом деле.

Короче говоря, я считаю, что для обеспечения учета степени уязвимости и риска в процессе планирования развития необходимо сформировать сильную структуру, например, состоящую из вышеупомянутых субъектов, с тем чтобы энергично отслеживать эти вопросы, добиваться того, чтобы такие меры стали подлинными кодексами поведения, а также правилами и положениями в соответствующих сферах экономики, и чтобы следить за ходом их осуществления и достигаемыми результатами.

Г-н де Риверо (Перу) (*говорит по-испански*): Учитывая тот факт, что после окончания «холодной войны» уже произошло более 30 гражданских войн и что в настоящее время имеется более 12 млн. беженцев и 25 млн. перемещенных лиц, стало совершенно ясно, что Организация Объединенных Наций не обладает организационными возможностями, достаточными для предотвращения внутренних конфликтов, и что перед нами стоит острая гуманитарная проблема.

По этим причинам делегация Перу поддерживает все усилия Организации Объединенных Наций по формированию культуры предотвращения конфликтов, поскольку именно конфликты вызывают столь значительные страдания людей. Однако мы должны признать, что эта культура предотвращения конфликтов все еще носит сугубо теоретический характер, а пока на практике мы сталкиваемся с увеличением числа гражданских конфликтов, которые Организация Объединенных Наций не в состоянии урегулировать.

Неспособность Организации Объединенных Наций предотвращать внутренние гражданские конфликты и восстанавливать мир показала возрастающее значение гуманитарной деятельности, которая теперь стала одной из основных задач нашей Организации. Таким образом, ООН превратилась из организации, созданной для обеспечения мира, в гуманитарную организацию.

Такова реальность, с которой мы столкнулись в начале XXI века. По этой причине Управление по координации гуманитарной деятельности стало незаменимым механизмом Организации Объединенных Наций, который все мы должны полностью поддерживать, с тем чтобы это Управление могло увеличивать размеры гуманитарной помощи и продолжать еще более эффективно координировать оказание помощи гражданским жертвам внутренних

конфликтов, которые наша Организация не смогла предотвратить и которые стали происходить все чаще во всех бедных регионах мира, которые ранее назывались «третьим миром».

По этим причинам моя делегация продолжает разделять растущую озабоченность в связи с тем, что в ходе процесса сводных призывов по-прежнему возникают трудности, проявляющиеся в том, что сообщество доноров не выделяет необходимые финансовые ресурсы. В результате этого оказалось невозможным эффективно реагировать на многочисленные международные гуманитарные кризисы.

Сегодня целые народы — в первую очередь женщины, дети и престарелые, — проживающие в государствах, которые не могут помочь им, зависят от поддержки со стороны международного сообщества. Мы не можем допустить, чтобы бездействие, или явление, известное под названием «усталость от оказания гуманитарной помощи», привело к смерти и отчаянию тысяч ни в чем не повинных жертв.

Перу, как и многие другие страны Южной Америки, особенно подвержена стихийным бедствиям.

Поэтому Перу серьезно обеспокоена увеличением числа и повышением интенсивности стихийных бедствий, в значительной мере вызываемых, как уже доказано, человеческой деятельностью. Сегодня, спустя почти 200 лет с начала индустриальной революции, природа с лихвой мстит изменением климата. С особой очевидностью это проявляется в возросших частоте и масштабе явления «Эль-Ниньо», в продолжающемся отступлении ледников в Андах, Альпах и Гималаях и в участвующих наводнениях, засухах и лесных пожарах.

Как напомнил Генеральный секретарь, число людей, пострадавших от стихийных бедствий, равно как и экономические последствия таких бедствий в последние годы растут. И в самом деле, в результате зарегистрированных в одном только 2001 году 700 бедствий погибло 25 тыс. человек, в то время как вызванные непосредственно такими бедствиями экономические потери составили 36 млрд. долл. США. Кроме того, более 100 млн. человек страдают от воздействия засухи. Согласно оценкам, при сохранении такой тенденции к 2050 году ежегодно в результате так называемых

стихийных бедствий будут гибнуть около 100 тыс. человек при среднегодовых экономических потерях приблизительно в 300 млрд. долл. США. Эта цифра в шесть раз превышает общий объем официальной помощи в целях развития, получаемой в настоящее время развивающимися странами.

В связи с этим Организации Объединенных Наций надлежит срочно наращивать свой потенциал быстрого и эффективного реагирования через, например, Группу Организации Объединенных Наций по оценке чрезвычайного положения и координации деятельности, производящую оценку вызванных бедствиями урона и потребностей. Решительные меры необходимо принимать также для дальнейшего совершенствования Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий и укрепления Межучрежденческой целевой группы по вопросам уменьшения опасности стихийных бедствий.

Организации Объединенных Наций при устранении последствий стихийных бедствий следует проявлять особую изобретательность. Она также должна упорно стараться достичь договоренности с транснациональными корпорациями, на основе которой они в случае крупномасштабных стихийных бедствий смогут принимать участие в ее деятельности, предоставляя материальные и людские ресурсы. У меня нет никаких сомнений на тот счет, что многие транснациональные корпорации были бы готовы в случае стихийных бедствий сотрудничать с Управлением по координации гуманитарной деятельности. В связи с этим почему бы не попытаться установить с такими корпорациями отношения сотрудничества?

Сделать можно, однако, даже еще больше. Перу твердо убеждена в том, что мы должны срочно уделить внимание причинам большинства тех стихийных бедствий, которые не являются ни стихийными, ни вызванными гневом Господним. Скорее они являются результатом быстрого роста городского населения в глобальных масштабах, модели производства и потребления которого вовсе не являются устойчивыми. Практический опыт показывает, что наши урбанизированные модели производства и потребления, основанные на использовании ископаемого топлива, изменяют характер климата и приводят к росту числа и масштабов так называемых стихийных бедствий. Сегодня 55 процентов этих стихийных бедствий носят гидрометеорологи-

ческий характер, то есть являются следствиями дождевых осадков, наводнений, оползней, засухи, опустынивания, ураганов или явления «Эль-Ниньо». Только 15 процентов из них вызваны землетрясениями и извержениями вулканов, которые совершенно справедливо и определяются как стихийные бедствия.

Все это настолько неоспоримо, что в недавно принятой Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию Политической декларации признана очевидность отрицательных последствий изменения климата, рост числа и усиление опустошительного действия таких стихийных бедствий и тот факт, что наиболее уязвимыми для них являются развивающиеся страны. По этой причине Перу твердо поддерживает скорейшее вступление в силу Киотского протокола и признает необходимость дальнейшей работы над развитием механизмов ограничения производства и использования вызывающих изменение климата газов.

В этой связи наша делегация в ходе текущей сессии поддерживает принятие во Втором комитете проекта резолюции, в котором впервые признана взаимосвязь между изменением климата и стихийными бедствиями. Поэтому Конференции сторон Рамочной конвенции об изменении климата следует рассмотреть вопрос о стихийных бедствиях и уязвимости развивающихся стран с целью ограничить причины изменения климата за счет сдерживания выброса газов, являющихся продуктом сгорания ископаемого топлива.

В заключение мне хотелось бы особо отметить проект резолюции, нацеленный на повышение эффективности и улучшение координации помощи в деле поиска и спасения людей в городских районах, — проект, который пропагандируется Турцией и одним из авторов которого станет и Перу. В этом проекте резолюции отмечается важное значение повышения эффективности гуманитарной помощи и определяются ее основополагающие принципы, включая такие предложенные Международной консультативной группой по вопросам поиска и спасения людей руководящие принципы, как упрощение таможенных и административных процедур в пострадавших странах и укрепление сотрудничества на международном, региональном и субрегиональном уровнях. Мы должны предоставлять все возможные средства для такой помощи, которая со-

вершенно необходима государствам, наиболее уязвимым перед лицом стихийных бедствий.

Г-н Абул Гейт (Египет) (*говорит по-арабски*): Делегация Египта хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за рассматриваемые сегодня Генеральной Ассамблеей доклады. Нам также хотелось бы выразить свою признательность заместителю Генерального секретаря Кендзо Осиме за тот позитивный импульс, который он придает со времени вступления на свой пост гуманитарной работе Секретариата.

Мне хотелось бы выразить Генеральному секретарю, всем, кто занимается гуманитарной помощью, и правительству Соединенного Королевства наши искренние соболезнования по случаю гибели в прошлую пятницу от пуля израильских вооруженных сил сотрудники Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, которой была доверена работа по восстановлению лагеря беженцев в Дженине.

Египет хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы особо подчеркнуть свою убежденность в необходимости занятия твердой позиции по отношению к угрозам или насилию в отношении всего оказывающего гуманитарную помощь персонала где бы то ни было на планете, удержанию его членов в застенках или их убийству. Любая подобная практика осуждается международным правом, а те, кто этим занимается, привлекаются к ответственности. По сути, Статут Международного уголовного суда определяет такие нарушения как военные преступления, подпадающие под его юрисдикцию. Египет вновь обращается ко всем сторонам в вооруженных конфликтах с требованием соблюдать права персонала, занимающегося предоставлением гуманитарной помощи, и обеспечивать его безопасность и неприкосновенность. Мы хотели бы подчеркнуть, что нарушение этих прав является серьезной проблемой и нарушением международного права.

Египет считает, что предоставление гуманитарной помощи для устранения последствий стихийных бедствий и техногенных катастроф — это важная и благородная деятельность. Мы считаем, что поддержка такой помощи и повышение ее эффективности — это обязанность международного сообщества, действующего через систему Органи-

зации Объединенных Наций для устранения последствий стихийных бедствий и войн, будь то войны между государствами или внутренние конфликты.

Такие бедствия и войны уносят жизни большого числа людей и вызывают серьезное разрушение инфраструктуры. Они негативно сказываются на усилиях в области развития стран и приводят к беспрецедентному росту числа беженцев и вынужденных переселенцев.

Египет в принципе поддерживает призыв Генерального секретаря о содействии культуре защиты и требует проведения широких международных консультаций для выработки точного определения этой важной концепции и выявления способов ее реализации при соблюдении мандатов главных органов Организации Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций в последние годы выступает за обеспечение культуры мира и предотвращения. Однако мы должны гарантировать, чтобы такие разные культуры получали поддержку международного сообщества в интересах более светлого будущего человечества.

Эти концепции должны реализовываться таким образом, чтобы из абстрактных культур они превращались в конкретную практику, основанную на международном консенсусе. Делегация Египта вновь обращается к международному сообществу с призывом вмешаться и прекратить гуманитарную катастрофу, которую переживает палестинский народ в результате жестоких и беспрецедентных израильских действий. Международное сообщество должно вмешаться с тем, чтобы оказать помощь этим безоружным людям и спасти мирный процесс на Ближнем Востоке. Эта израильская практика привела к гуманитарной катастрофе на палестинских территориях и к полному коллапсу политических, экономических, гуманитарных и экологических структур.

Предпринимаются попытки запугать палестинский народ, который просит лишь о соблюдении его естественного права на независимость и свободу и об осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, норм, установленных на Мадридской мирной конференции, и формулы “земля в обмен на мир”. Египет хотел бы подчеркнуть, что справедливый и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке, мир, основанный на рав-

ных правах, на безопасности и на соблюдении резолюций Организации Объединенных Наций, являющейся единственной гарантией будущего как палестинского, так и израильского народов. Мы должны положить конец кровавой бойне, от которой страдает население с обеих сторон.

Египет высоко оценивает позитивную роль, которую играет Ближневосточное агентство для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), поскольку это Агентство оказывает помощь примерно четырем миллионам палестинских беженцев. Египет хотел бы выразить признательность всем органам и учреждениям, которые оказывают чрезвычайную гуманитарную помощь палестинскому народу. Египет также призывает страны-доноры активизировать свои усилия по оказанию необходимой финансовой и другой помощи палестинскому народу в целях удовлетворения его гуманитарных потребностей. Мы также просим эти страны-доноры занять твердую позицию противодействия любой практике, которая препятствует доставке такой помощи тем, кто в ней нуждается.

Египет призывает Секретариат включить в доклад Генерального секретаря, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету Организации Объединенных Наций в будущем году, подробный анализ усилий Организации Объединенных Наций по урегулированию гуманитарной ситуации на оккупированных территориях и тех трудностей, с которыми она там сталкивается. Секретариат должен предложить решения по преодолению этих трудностей, с тем чтобы Генеральная Ассамблея и Совет могли принять соответствующие резолюции в этом плане. Кроме того, Египет призывает Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности координировать с БАПОР свои усилия, направленные на улучшение жизни палестинцев в условиях израильской оккупации, как беженцев, так и не беженцев, ибо они составляют неотъемлемую часть гражданских лиц, нуждающихся в гуманитарной помощи.

Г-н Эсканеро (Мексика) (*говорит по-испански*): Гуманитарная помощь — это одно из самых благородных проявлений солидарности перед лицом проблем, с которыми мы сталкиваемся во всем мире, и чрезвычайных ситуаций, создаваемых непрекращающимися и участвовавшими конфликтами. Это сложная задача, требующая четких и впол-

не определенных правил, регулирующих реакцию международного сообщества. Мы подтверждаем значение руководящих принципов в отношении предоставления гуманитарной помощи, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 46/182. Государства несут главную ответственность за организацию, координацию и оказание гуманитарной помощи на своей территории.

Помощь должна оказываться на основе гуманности, нейтралитета и беспристрастности и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Помощь должна оказываться лишь с согласия принимающего ее государства.

В докладе Генерального секретаря о международном сотрудничестве в деле оказания гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий, от чрезвычайной помощи до помощи в области развития, вновь подтверждается увеличение числа стихийных бедствий и рост их последствий. Статистика показывает, что в последние десять лет XX века происходило реальное увеличение числа ураганов, землетрясений и случаев засухи.

Климатические изменения, обусловленные деятельностью человека, ведут к увеличению числа стихийных бедствий. Общины многих стран, и особенно развивающихся стран, все чаще подвергаются опасности стихийных бедствий.

В докладе Генерального секретаря подчеркивается необходимость создать потенциал для реагирования на стихийные бедствия и рекомендуется предпринять аналогичные усилия в области сокращения рисков. Уязвимость по отношению к стихийным бедствиям повысилась, что создает серьезные препятствия для достижения Целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, таких как сокращение масштабов нищеты и защита окружающей среды.

Устойчивое развитие является наиболее эффективной мерой в области предупреждения конфликтов и наилучшей защитой от сил природы, поскольку оно дает государствам больше возможностей для реагирования, координации действий и использования ресурсов в эффективной борьбе против стихийных бедствий.

Поэтому Мексика убеждена в том, что чрезвычайная гуманитарная помощь должна способствовать общему восстановлению, обеспечивая долго-

срочное видение и создавая рамки подлинной культуры для эффективного предупреждения стихийных бедствий и содействия развитию.

После первоначального этапа оказания помощи необходимо с той же энергией осуществлять сотрудничество и предоставлять международную помощь для восстановления и реконструкции. Этап восстановления должен рассматриваться в качестве возможности для реструктуризации и модернизации разрушенных в результате стихийных бедствий объектов и прерванных услуг. Он также должен давать возможность принять меры в целях снижения уязвимости, с тем чтобы снизить материальные и людские потери во время будущих стихийных бедствий. Он должен также способствовать тому, чтобы общины вставали на путь устойчивого развития.

Мы вновь заявляем о нашей убежденности в том, что Организации Объединенных Наций принадлежит основополагающая роль и что она должна взять на себя руководящую роль в деле координации усилий международного сообщества по предоставлению помощи странам, пострадавшим от стихийных бедствий и других чрезвычайных гуманитарных ситуаций, на основе приоритетов, определяемых властями самих пострадавших стран. Поэтому мы заявляем о важности укрепления связей Управления по координации гуманитарной деятельности с государствами — членами Организации и другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, а также с другими гуманитарными организациями.

Для того, чтобы эффективно удовлетворять потребности в гуманитарной помощи в результате кризиса в пострадавших государствах, мы должны располагать достаточными ресурсами. Объем таких ресурсов не должен зависеть от политических соображений или интересов, которые не имеют никакого отношения к принципам гуманитарной помощи.

Гуманитарная помощь — это общая ответственность и коллективное обязательство. Оказание помощи неразрывно связано с соблюдением норм международного права, претворением в жизнь согласованных рамок для действий и поведения и упорочением солидарности между народами и нациями. Таковы есть и такими будут основы вклада Мексики в это благородное дело, осуществляемое Организацией Объединенных Наций.

Г-н Штелин (Швейцария) (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея более 10 лет обсуждает вопрос о координации чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций для жертв вооруженных конфликтов, кризисов и стихийных бедствий. Аналогичным образом создание гуманитарного сегмента в рамках ежегодной основной сессии Экономического и Социального Совета позволило нам продвинуться в направлении достижения общего понимания того, что поставлено на карту, и тех основных проблем, с которыми мы сталкиваемся в контексте оказания чрезвычайной помощи.

Опыт последнего десятилетия ясно свидетельствует о необходимости постоянно подтверждать основополагающие принципы гуманитарной деятельности и особенно ее нейтральный и объективный характер. Швейцария убеждена в том, что для того чтобы гуманитарная деятельность могла сохранить свой авторитет и эффективность, в ней не должны присутствовать какие-либо политические соображения.

Кроме того, Швейцария призывает Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) продолжать и расширять свои усилия по предоставлению информации о чрезвычайных ситуациях главным органам Организации Объединенных Наций, а также всем государствам-членам и особенно тем странам, которые пострадали от таких ситуаций, и странам-донорам.

Что касается конкретно записки Генерального секретаря о Центральном чрезвычайном оборотном фонде (ЦЧОФ) (документ A/57/613), то мы поддерживаем содержащиеся в нем рекомендации. Моя делегация выступает за использование ЦЧОФ в рамках мероприятий по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Вместе с тем, мы хотели бы напомнить о том, что в тех случаях, когда мы сталкиваемся с опасностью стихийных бедствий или технологическими рисками, наши усилия должны быть в первую очередь направлены на осуществление превентивных программ, цель которых должна заключаться в устойчивом повышении уровня индивидуальной готовности, а также готовности уязвимых слоев населения на национальном, региональном и международном уровнях.

Что касается вопроса о «забытых конфликтах», то мы призываем доноров уделить больше

внимания этим ситуациям. Кроме того, мы призываем Координатора чрезвычайной помощи использовать на предстоящих совещаниях опыт Межучрежденческого постоянного комитета (МПК), который служит для гуманитарных учреждений как внутри, так и за пределами Организации Объединенных Наций уникальной платформой для консультаций и принятия решений. Руководство моей страны считает, что МПК должен играть в будущем более важную роль.

Швейцария будет и впредь уделять особое внимание координации и последовательности гуманитарной деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и в равной степени среди других гуманитарных организаций в целом. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем предстоящее принятие на этой сессии Генеральной Ассамблеи резолюции по чрезвычайной международной помощи, оказываемой в контексте международной инициативы, связанной с поисково-спасательными работами в городах, что свидетельствует об актуальности и значимости этого вопроса.

Несколько дней назад в различных частях мира прозвучал Сводный призыв Организации Объединенных Наций к оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи на 2003 год. Швейцария имела честь принимать у себя заместителя Генерального секретаря, принявшего участие в мероприятиях в городе Берн, где среди других видных деятелей присутствовал также Генеральный комиссар Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР).

Это позволило нам оценить масштабы потребностей как в географическом, так и в секторальном планах. Понадобились значительные усилия для повышения качества различных процессов, связанных со сводными призывами, особенно в области планирования гуманитарных программ на основе общих приоритетов и стратегий в консультации с властями заинтересованных стран. Мы воодушевлены достигнутым прогрессом, но по-прежнему необходимо многое сделать для обеспечения такой помощи, которая учитывала бы конкретные потребности народов, пострадавших от кризисов, конфликтов или стихийных бедствий.

В докладе Генерального секретаря (A/57/77) особое внимание уделяется переходу от этапа чрезвычайной

помощи к этапу развития. Говоря конкретно, все соответствующие партнеры должны предпринять целенаправленные согласованные усилия для увязки процесса совместных призывов, Общего анализа по стране, Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и стратегических рамок вмешательства международных финансовых учреждений, включая документ о стратегии сокращения масштабов нищеты.

Швейцария полностью согласна с намерением Генерального секретаря содействовать культуре защиты, которая включает, среди прочего, поощрение и уважение международного гуманитарного права, учет конкретных потребностей уязвимых групп, обеспечение безопасности гуманитарного персонала и запрещение незаконной эксплуатации природных ресурсов. Что касается международного гуманитарного права, то следует напомнить, что ответственность в этой связи возлагается, с одной стороны, на государства, которые являются основными гарантами защиты и, с другой стороны, на вооруженные группы, которые должны неукоснительно соблюдать основополагающие правила международного гуманитарного права. Швейцария как страна-участник и депозитарий Женевских конвенций и Дополнительных протоколов к ним твердо привержена распространению и уважению международного гуманитарного права. Она стремится содействовать информированию и уважению к этой сфере права со стороны вооруженных негосударственных субъектов. Кроме того, Швейцария призывает все государства, которые пока не сделали этого, ратифицировать Дополнительные протоколы.

Что касается уязвимых групп, то мы отмечаем, что за прошедшее десятилетие гражданское население платило и продолжает платить высочайшую цену за конфликты. Здесь нам следует подтвердить кардинальное значение непредвзятости гуманитарной помощи. Кроме того, массовое перемещение населения имеет много дестабилизирующих последствий для таких лиц и для населения принимающей страны. В этой связи нам кажется, что Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны дают адекватные ответы на потребности затронутых лиц и мы настоятельно призываем соответствующие правительства выполнять эти принципы.

Что касается гуманитарного персонала, то мы хотели бы воздать должное приверженности и самоотверженности всех мужчин и женщин, работающих в ситуациях, которые часто нестабильны и опасны. По сути, условия их работы вызывают обеспокоенность во многих отношениях. Имеют место угрозы и даже прямые нападения, что часто делает невозможным присутствие таких организаций среди жертв. В этой связи мы подчеркиваем ключевое значение оперативного и беспрепятственного доступа гуманитарного персонала к уязвимым группам населения. При этом, нам следовало бы напомнить этому персоналу — местному или из числа экспатриантов, — что их поведение по отношению к получателям гуманитарной помощи должно быть безупречным.

В заключение я хотел бы сказать, что в многочисленных конфликтах или кризисных ситуациях не менее важно, с нашей точки зрения, и влияние экономических факторов. Криминализация экономики и вследствие эксплуатации природных ресурсов или незаконного оборота наркотиков, оружия или, что еще хуже, людей продолжает подпитывать многочисленные конфликты по всему миру. Следует принять к сведению этот факт как в плане анализа причин таких конфликтов, так и при поисках их решений.

Мы хотели бы придать обсуждениям более позитивную ноту, назвав тему, выбранную для инициирования процесса совместных призывов на 2003 год, следующим образом: «Надежда на будущее». В этой краткой фразе отражена наша ответственность перед нынешним и будущими поколениями. Задача неимоверно сложна, но мы в долгу перед самими собой и должны нести это послание надежды, подкрепленное гуманитарными принципами и универсальным характером чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций.

Г-н Аш-Шамси (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, от имени Объединенных Арабских Эмиратов я хотел бы поблагодарить Вас за Ваши усилия по организации дискуссии на этой сессии. Я хотел бы также выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его ценный и всеобъемлющий доклад (A/57/77) по этому вопросу. Международные сообщения свидетельствуют о том, что число людей, которым нужна гуманитарная и чрезвычайная помощь вследствие стихийных бедствий, вооружен-

ных конфликтов и иностранной оккупации во всем мире превышает 240 миллионов, и большинство из них проживают в развивающихся и бедных странах. Кроме того, вызывает также обеспокоенность тот факт, что, как ожидается, потребность в гуманитарной помощи возрастет в предстоящие годы в результате имеющих место изменений климата и продолжающихся вооруженных конфликтов и войн.

Объединенные Арабские Эмираты, руководствуясь указаниями президента государства Его Высочества шейха Заида бен Султана Аль-Нахайяна, с момента своего основания оказывают чрезвычайную гуманитарную помощь и помощь в целях долговременного развития развивающимся странам на основе регионального партнерства и через специализированные национальные органы. В этом контексте я хотел бы привести ряд примеров гуманитарной и чрезвычайной помощи, которую наша страна оказывает многим дружественным и братским государствам, затронутым стихийными бедствиями, конфликтами и войнами.

Общество Красного Полумесяца Объединенных Арабских Эмиратов за прошлые два года потратило почти 35 млн. долл. США на мероприятия в рамках гуманитарной и чрезвычайной помощи во многих таких затронутых стихийными бедствиями и войнами государствах, как Палестина, Афганистан, Пакистан, Косово, Македония, Ливан, Алжир, Судан, Индия, Сомали и Чешская Республика. С точки зрения такого вклада Общество Красного Полумесяца Объединенных Арабских Эмиратов стоит на первом месте среди арабских благотворительных организаций и входит в число семи лучших благотворительных обществ мира.

Через Фонд арабского экономического развития Абу-Даби правительство Объединенных Арабских Эмиратов предоставляет финансовые субсидии и займы на льготных условиях 55 развивающимся и бедным государствам для проектов долговременного развития в таких областях, как строительство плотин и электростанций, расширение морских портов, создание приютов, строительство дорог, школ, поддержка университетов и жилищное строительство, в дополнение к финансовым взносам на поддержку и укрепление деятельности организаций и учреждений Организации Объединенных Наций, работающих в области гуманитарной помощи.

Фонд Заида бен Султана Аль-Нахайяна, занимающийся благотворительностью и гуманитарной помощью, предпринял много эффективных инициатив и осуществил важные мероприятия, связанные с гуманитарными проектами на местном и международном уровнях. Поэтому Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев ставит этот фонд на пятое место среди всех организаций в мире, которые оказывают гуманитарную и чрезвычайную помощь беженцам. Деятельность Фонда включает гуманитарную помощь в охваченных бедствиями районах и финансирование благотворительных гуманитарных проектов во многих азиатских, африканских и европейских странах.

Объединенные Арабские Эмираты глубоко обеспокоены страданиями палестинцев, которые потеряли свое имущество и средства к существованию и являются жертвами принудительного переселения, крайней нищеты и тяжелых болезней, вызванных продолжающейся израильской агрессией, а также преступности, что пагубно сказывается на палестинской экономике. Объединенные Арабские Эмираты продолжали оказывать палестинцам специальную немедленную гуманитарную помощь, а также помощь в целях долговременного развития на протяжении всего времени их лишений, с тем чтобы облегчить их страдания и поддержать их в борьбе с жестокой израильской агрессией.

Это лишь несколько примеров правительственных и частных инициатив в области гуманитарной помощи.

В контексте усилий Общества Красного Полумесяца по смягчению последствий гуманитарного и экономического кризиса в Палестине Объединенные Арабские Эмираты затратили 52 млн. долл. США в течение последних полутора лет на осуществление таких различных гуманитарных проектов, как восстановление лагеря беженцев в Дженине, который был полностью разрушен оккупационными израильскими силами, перестройку мечети Аль-Акса и церкви Рождества Христова, а также строительство или восстановление школ, больниц, мечетей и церквей во многих городах на оккупированных палестинских территориях.

Правительство Объединенных Арабских Эмиратов предоставило 50 млн. долл. США на реализацию проекта по строительству жилого комплекса

шейха Заида в Газе. Оно также выделило финансовые средства на строительство больницы имени шейха Заида в Рамаллахе, благодаря чему будут облегчены страдания палестинского населения и созданы рабочие места для тысяч палестинцев, лишенных источников дохода в результате проводимой оккупационными силами политики разрушений и угнетения в палестинских городах и селах. Кроме того, Объединенные Арабские Эмираты предоставили 500 000 дол. США Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, с тем чтобы Агентство смогло выполнить свои обязательства перед палестинскими беженцами.

Первая леди нашей страны шейха Фатима бинт Мубарак, являющаяся председателем Союза женщин и почетным председателем Общества Красного Полумесяца Объединенных Арабских Эмиратов, внесла личный вклад в размере 2 млн. долл. США на создание профессионального реабилитационного центра и благотворительного общества для детей на оккупированных палестинских территориях. Ее Высочество была награждена золотой булавкой, которую ей вручил Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в знак признания ее инициатив и щедрых пожертвований на нужды беженцев, особенно ее инициативы по созданию фонда для женщин-беженцев.

В этом контексте Объединенные Арабские Эмираты осуждают практику, осуществляемую Израилем на оккупированных палестинских территориях, который сознательно чинит препятствия для деятельности персонала гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, лишая его возможности оказывать необходимую помощь палестинскому народу. Моя страна призывает международное сообщество вмешаться и защитить палестинский народ от израильской агрессии и массовых расправ. Мы также настоятельно требуем от Израиля незамедлительно прекратить совершаемые им нападения и преступления в отношении палестинцев, отменить практику закрытия административных границ и блокад в палестинских городах и предоставить гуманитарным учреждениям Организации Объединенных Наций и их соответствующим отделением возможность для доставки необходимой помощи нуждающемуся населению в Палестине согласно международным нормам и договорам, прежде всего четвертой Женевской конвенции. Мы

также настоятельно призываем страны-доноры и соответствующие финансовые организации увеличить объем финансирования и повысить качество гуманитарной помощи, предоставляемой палестинскому народу, с тем чтобы спасти его от такой гуманитарной катастрофы, которая несовместима с человеческой моралью и всеми нормами гуманитарного и международного права.

Отдавая должное Организации Объединенных Наций за ее усилия по предоставлению гуманитарной и чрезвычайной помощи странам и народам, оказавшимся в постконфликтных ситуациях и в ситуациях, возникших в результате стихийных бедствий, Объединенные Арабские Эмираты подчеркивают важность международного сотрудничества в деле укрепления и координации такой помощи в контексте ближайших и долгосрочных стратегий развития, основанных на следующих принципах: оказание помощи развивающимся и беднейшим странам, а также странам в постконфликтных ситуациях в целях создания систем эффективного реагирования на стихийные бедствия и наращивания национального потенциала в интересах более эффективного реагирования на стихийные бедствия; предоставление развивающимся и беднейшим странам без каких-либо условий финансовой помощи и помощи в целях развития и облегчение им доступа к современной технологии, с тем чтобы они могли преодолевать стихийные бедствия с минимальными потерями; и укрепление международного гуманитарного права и договоров в области прав человека в целях ликвидации таких причин вооруженных конфликтов и войн, как иностранная оккупация, расовая дискриминация и постоянные нарушения прав человека, которые порождают насилие и тормозят процесс развития.

Г-н Гопинатхан (Индия) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Генерального секретаря за доклады, представленные им по данному пункту повестки дня, и считаем их весьма полезными.

Мы отмечаем в докладе тот факт, что вызывающая тревогу и усиливающаяся тенденция возникновения стихийных бедствий и усиление их последствий по-прежнему сохраняется. Вместе с тем происходит сокращение объема предоставляемых ресурсов по сравнению с уровнем потребностей. Доля гуманитарной помощи, направляемой в контексте процесса принятия совместных призывов, также сокращается в последние годы. На своей ос-

новной сессии текущего года Экономический и Социальный Совет с обеспокоенностью отмечал, что, несмотря на то, что процесс принятия совместных призывов по-прежнему является одним из наиболее значимых механизмом мобилизации гуманитарных ресурсов, в нем постоянно возникают трудности. Экономический и Социальный совет также призвал Управление по координации гуманитарной деятельности продолжить углубленное изучение причин этой тревожной тенденции и ее последствий. Это исследование будет иметь важное значение, и мы надеемся, что оно поможет нам провести конструктивный обзор этой проблемы, представляющей общий интерес.

В своем докладе Генеральный секретарь отмечает — и, на наш взгляд, вполне справедливо, — что уязвимость стран перед стихийными бедствиями создает серьезную угрозу устойчивому развитию. Четкая взаимосвязь, которая устанавливается в докладе между нищетой и уязвимостью перед лицом стихийных бедствий, также является совершенно обоснованной. Поэтому моя делегация неоднократно подчеркивала, что в долгосрочном плане помощь в целях развития снижает необходимость оказания чрезвычайной гуманитарной помощи. Мы также привлекали внимание к важности проведения различия между природными катаклизмами и стихийными бедствиями. Засуха является природным катаклизмом и поэтому неизбежна. Однако она не должна обязательно привести к стихийному бедствию. Голода можно избежать благодаря долгосрочной помощи в целях развития, которая придаст социально-экономической системе большую устойчивость перед лицом стихийных бедствий. Это и будет подлинная культура предотвращения стихийных бедствий.

Мы отмечаем заинтересованность, которая, как представляется, проявляется к ликвидации разрыва между финансированием чрезвычайной помощи и деятельности в целях развития. Мы согласны с содержащимся в докладе утверждением Генерального секретаря о том, что

«в связи с отсутствием сколь-нибудь значительного увеличения объема гуманитарной помощи мероприятия в рамках переходного периода также необходимо будет финансировать за счет бюджетных средств, выделяемых на традиционные программы в области развития. К донорам обращается настоятельный

призыв изыскать более эффективные пути обеспечения доступа к этим ресурсам, возможно, путем направления их исключительно через процесс принятия призывов к совместным действиям». (A/57/77, пункт 69)

Аналогичный вывод содержался также в докладе Группы высокого уровня по финансированию развития.

Мы отмечаем в докладе Генерального секретаря тот факт, что Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца играет ведущую роль в разработке международных правовых норм оказания помощи в случае чрезвычайных ситуаций. В докладе отмечается, что эти нормы

«послужат правовой базой, в основу которой будут положены имеющиеся обязательные и рекомендательные нормы, действие которой будет распространяться на ситуации, связанные с природными и технологическими катастрофами и в рамках которой будет учитываться право на обеспечение безопасности в случае природных и технологических катастроф». (там же, пункт 23)

Идея о праве на безопасность в случае стихийных бедствий и технологических катастроф нуждается в дальнейшем изучении и анализе, особенно в том что касается его применимости и связанных с ним обязательств. Мы считаем, что этому процессу принесет пользу межправительственный контроль, особенно в отношении его принципов, охвата и целей. Мы возлагаем большие надежды на получение возможности для установления такого контроля через надлежащий межправительственный механизм в рамках Организации Объединенных Наций.

В своем докладе Генеральный секретарь говорит о «культуре защиты». В нашем заявлении во время основной сессии Экономического и Социального Совета мы поделились с другими государствами-членами своим пониманием этого термина. Сегодня мы ограничимся упоминанием того, что эта концепция, известная также как «ответственность за защиту» или «гуманитарная интервенция», не получает признания у большинства членов Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь сам признал этот факт в своем докладе о работе Организации на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Насколько мы понимаем, эта

концепция по-прежнему не пользуется популярностью у членов Организации Объединенных Наций. Наше понимание в этой связи основывается на результатах дискуссий, которые проходят в Экономическом и Социальном Совете и в Генеральной Ассамблее. Дальнейшее обсуждение этого вопроса будет, на наш взгляд, бесплодным и лишь отвлечет внимание от тех проблем, которые вызывают подлинную обеспокоенность у большинства государств-членов.

В своем докладе Генеральный секретарь ссылается на Руководящие принципы, касающиеся перемещения населения внутри страны, как на правовые принципы. Мы вновь должны указать на то, что эти принципы не обсуждались в рамках межправительственного процесса, а были подготовлены группой технических экспертов и неправительственными организациями.

Этот процесс не позволяет называть их юридическими принципами. В этой связи мы отмечаем, что Генеральный секретарь правильно сослался в своем докладе (A/57/77) на Группу по перемещенным внутри страны как на неоперативное подразделение. Эта квалификация нуждается в подтверждении, ибо в противном случае Секретариат будет выходить за рамки своего мандата.

В докладе говорится о необходимости того, чтобы гуманитарный фактор, фактор прав человека, политические факторы и фактор развития, определяющие чрезвычайную ситуацию, последовательно учитывались. Важно также в этой связи подчеркнуть необходимость сохранения различий между разными аспектами деятельности Организации Объединенных Наций. Это очень важно для того, чтобы сохранить доверие, которым система Организации Объединенных Наций пользуется в местах оказания гуманитарной помощи.

В заключение мы хотели бы сослаться на руководящие принципы оказания гуманитарной помощи, которые были столь ясно изложены в приложении к резолюции 46/182. Это прежде всего принципы гуманизма, нейтралитета и беспристрастности при полном уважении суверенитета, территориальной целостности и национального единства государств. В них также провозглашается, что гуманитарная помощь должна предоставляться с согласия пострадавшей стороны и на основе исходящего от нее призыва. Эти принципы остаются в силе и про-

шли испытание временем, и их постоянное применение будет способствовать достижению успеха в усилиях по облегчению боли и страданий людей.

Г-н Николаев (Российская Федерация): Россия позитивно оценивает работу Организации Объединенных Наций по укреплению и совершенствованию координации механизмов организаций и органов системы Организации Объединенных Наций в области чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, в особенности, в вопросах перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению, реконструкции и развитию и в комплексных чрезвычайных ситуациях.

Россия придает большое значение международному сотрудничеству в области чрезвычайной гуманитарной помощи, прежде всего, по линии Организации Объединенных Наций. С удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в этой области. Видим большую заслугу в этом Управления по координации гуманитарных вопросов (УКГВ) и отмечаем активное и результативное участие УКГВ в решении комплекса сложных проблем, связанных с проведением гуманитарных операций, обеспечением готовности и раннего предупреждения надвигающихся гуманитарных кризисов. Особенно заметен прогресс на приоритетных направлениях деятельности Управления — в формировании политики, обеспечении эффективной координации гуманитарных операций и во внедрении в международную жизнь гуманитарных принципов.

Вся эта деятельность осуществляется в соответствии с основополагающими принципами гуманитарной помощи, среди которых — нейтральность, гуманность, беспристрастность, отсутствие политической обусловленности, уважение суверенитета и территориальной целостности государств, оказание помощи с согласия пострадавшей страны и в соответствии с международным правом и национальным законодательством. Без уважения и строгого соблюдения этих принципов всеми странами-членами немислимо развитие и совершенствование международного гуманитарного сотрудничества.

Возрастает значение современных технологий в поддержке усилий международного гуманитарного сообщества по предотвращению и смягчению последствий катастроф. Дальнейшее совершенствование деятельности на этом направлении видим, прежде всего, на путях укрепления национальных

систем раннего предупреждения, наращивания международного сотрудничества в этой сфере, привлечения новейших спасательных и иных специальных технологий, организации эффективного обмена опытом и информацией, подготовки кадров и т.д.

Выступаем за создание глобальной сети экстренного оповещения на случай крупных чрезвычайных ситуаций с целью обеспечения координации национальных спасательных служб, отлаживания определенной национальной специализации участников международных спасательных операций.

Представляются обоснованными предложенные в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (A/57/77-E/2002/63) меры по укреплению механизмов планирования на случай возникновения чрезвычайных ситуаций регионального масштаба, совершенствованию местного управленческого потенциала реагирования на стихийные бедствия, наращиванию регионального присутствия Управления по координации гуманитарных вопросов Организации Объединенных Наций в районах, подверженных природным катаклизмам. Эти предложения лежат в русле российских подходов к укреплению международного потенциала реагирования на чрезвычайные ситуации на национальном, региональном и международном уровнях.

С удовлетворением отмечаем усилия по повышению эффективности международных поисково-спасательных операций в городах и деятельность Международной поисково-спасательной консультативной группы. Поддерживаем меры, разработку руководящих принципов международных поисково-спасательных операций в городских районах и готовы поддержать проект соответствующей резолюции.

Важнейшим механизмом координации чрезвычайной помощи в рамках системы Организации Объединенных Наций являются консолидированные межучрежденческие призывы, применение которых позволяет осуществлять стратегическое планирование чрезвычайных операций. Отмечаем улучшение их структуры, процедуры подготовки и формата. На наш взгляд, неплохо себя зарекомендовала практика их одновременного запуска таких призывов. Важную роль в разработке полезных рекомендаций по совершенствованию гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций играет Межучрежденческий постоянный комитет. Информация о

содержании и методах деятельности этого органа должна быть транспарентной для всех стран-членов и систематически обновляться. Наряду с укреплением многосторонних каналов предоставления гуманитарной помощи необходимо предпринимать меры по усилению координации действий двусторонних доноров по реализации Призывов.

Хотелось бы особо подчеркнуть заинтересованность российских операторов в более активном взаимодействии с соответствующими структурами Организации Объединенных Наций и другими партнерами из числа доноров.

Несмотря на значительную сложность и чувствительность проблемы внутренне перемещенных лиц, к настоящему времени наработан солидный опыт гуманитарного содействия внутренне перемещенных лиц со стороны Организации Объединенных Наций. Поддерживаем установившуюся международную практику оказания помощи внутренне перемещенным лицам со стороны Верховного комиссара и других гуманитарных учреждений, о чем обстоятельно говорится в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Хотелось бы при этом подчеркнуть, что неперемещенным условием для проведения гуманитарных операций по оказанию международной защиты и помощи внутренне перемещенным лицам должно быть согласие государств гражданской принадлежности внутренне перемещенных лиц и соответствующее одобрение со стороны руководящих органов Организации Объединенных Наций.

Россия исходит из того, что основная обязанность и ответственность за предоставление защиты и гуманитарной помощи внутренне перемещенным лицам лежит на национальных правительствах. Правовая защита данной категории лиц должна осуществляться, прежде всего, на основе государственного законодательства, а также существующих международных документов в области прав человека. Международные усилия должны лишь дополнять меры, предпринимаемые на национальном уровне, и содействовать укреплению потенциала государств на этом направлении. В то же время, важно обеспечить надежный доступ к уязвимым слоям населения для оказания им гуманитарной помощи и защиты.

Положительно оцениваем усилия по оказанию гуманитарной помощи населению Афганистана.

Считаем это одной из важнейших гуманитарных задач международного сообщества. Нарастая объем гуманитарной помощи Афганистану, важно обеспечивать ее максимальную эффективность, в том числе за счет усиления координации международных усилий в этой области. В контексте таких международных усилий по содействию Афганистану актуально, по нашему мнению, укрепление центральной координирующей роли Организации Объединенных Наций в мобилизации и оказании международной гуманитарной помощи, обеспечении плавного перехода от гуманитарной помощи к восстановлению и развитию Афганистана.

Как известно, Россия активно участвует в подготовке и осуществлении мероприятий международной гуманитарной коалиции в поддержку Афганистана. Успешно решаются вопросы транзита гуманитарных грузов, обеспечения безопасности персонала в приграничных районах; осуществляется тесное взаимодействие между министерством по чрезвычайным ситуациям России и гуманитарными учреждениями, прежде всего Мировой продовольственной программой, по доставке в Афганистан продовольственной помощи. Российская сторона предлагает свои услуги в реализации ряда проектов в сфере восстановления транспортной инфраструктуры, систем здравоохранения и образования Афганистана.

Г-н Вальдивьесо (Колумбия) (*говорит по-испански*): Делегация Колумбии с удовольствием принимает участие в ежегодном обсуждении оказываемой Организацией Объединенных Наций гуманитарной помощи и средств совершенствования ее координации в интересах миллионов людей на всей планете.

В этом году в связи с празднованием десятой годовщины принятия резолюции 46/182, которая послужила отправной точкой для международного сотрудничества в этой области, наша делегация хотела бы выделить актуальность той роли, которую играет в этом деле Генеральная Ассамблея. Эта Ассамблея является единственным форумом, в котором все заинтересованные в этом деле государства собираются на равной основе — как получатели помощи, так и их доноры — совместно с международными гуманитарными организациями. Ассамблея остается и должна и впредь оставаться главным форумом для обсуждения гуманитарных вопросов

без ущерба для важной координирующей роли, выполняемой Экономическим и Социальным Советом.

Выражаемая в цифрах статистика — 170 миллионов пострадавших в 2001 году от стихийных бедствий людей наряду с потребовавшими к себе внимания в том году 25 миллионами людей, перемещенных внутри своих стран, и 12 миллионами беженцев — представляет собой трагическую реальность, которой члены этой Организации должны посмотреть в лицо, проявляя солидарность и альтруизм. Это особенно важно ввиду того, что подавляющее большинство этих людей проживает в развивающихся странах, находится на грани нищеты, подвержено угрозе стихийных бедствий и конфликтов, порождаемых самими же людьми.

Общепризнано, что ответственность за оказание элементарной помощи и удовлетворение нужд этих людей лежит на самих затронутых той или иной чрезвычайной гуманитарной ситуацией странах, которые должны руководствоваться в этом деле своим внутренним законодательством и взятыми им на себя международно-правовыми обязательствами. Поэтому совершенствование гуманитарного отклика в будущем будет в большой степени зависеть от адекватности местных и национальных способностей реагировать на бедствия и сложные чрезвычайные ситуации.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Кпонтсра (Того)

Таким образом, роль международного сообщества носит дополняющий характер, и цель здесь заключается в том, чтобы поддерживать деятельность национальных властей. В связи с этим наша делегация хотела бы прокомментировать некоторые из тех аспектов, в которых Организация Объединенных Наций принимает активное участие и способна содействовать укреплению национальных и местных потенциалов.

Прежде всего я упомянул бы координирующую роль Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД). Мы признаем и ценим роль, выполняемую Управлением координатора чрезвычайной помощи и УКГД в оценке масштабов чрезвычайных ситуаций, координации международного реагирования на них, а также в проведении процесса сводных призывов. Нам хотелось бы выделить, в частности, важную роль УКГД как форума для диалога между международным сообществом и правительствами.

В этой связи наша делегация отмечает ту пользу, которую дает периодическое информирование государств — членов Организации о совещаниях Межучрежденческого постоянного комитета (МПК), многие из которых проходят в Женеве и в которых могли бы принимать участие представители неправительственных организаций.

Во-вторых, следует расширять сферу гуманитарной деятельности. Более широкое распространение гуманитарных операций Организации Объединенных Наций имеет громадное значение для всех членов Организации. С первых же дней после принятия резолюции 46/182 и в результате осложнения чрезвычайных ситуаций в 90-е годы мы стали свидетелями развития гуманитарной деятельности по двум важным, хотя и противоположным направлениям.

Первое направление — это оказание элементарной помощи в удовлетворении нужд людей, в защите основных прав человека и в обеспечении соблюдения последних. В таком подходе признается, что пострадавшие обладают определенными правами, хотя в нем и существует опасность политизации гуманитарной помощи и ее направления в соответствии с предпочтениями доноров. Нам необходимо помнить о том, что гуманитарная помощь и гуманитарная защита оказываются по различным каналам взаимодействия и диалога между странами и международным сообществом. Поэтому нам следует уважать и сохранять сферы компетенции органов, наделенных задачами оказания гуманитарной помощи и защиты прав человека.

Вторым направлением расширения сферы гуманитарной деятельности является диалог со сторонами того или иного конфликта, в частности вооруженными группировками, в целях облегчения доступа гуманитарного персонала к уязвимым группам населения. Такой подход способствует соблюдению универсальных норм международного гуманитарного права и заботе о наиболее незащищенных слоях общества в отдаленных районах конфликтов. Поэтому мы выражаем свою заинтересованность в прилагаемых МПК усилиях по разработке кодекса поведения при проведении гуманитарными учреждениями диалога с вооруженными группировками относительно облегчения доступа к нуждающимся.

Мой третий комментарий касается внимания к лицам, перемещенным внутри страны. Несомненно, что внимание к перемещенным внутри собственных стран людям является еще одним направлением, по которому при наличии согласия и сотрудничества принимающей помощи страны расширяется гуманитарная деятельность в рамках операций Организации Объединенных Наций. Поэтому мне хотелось бы особо отметить начало работы в этом году созданной в рамках УКГД новой Группы по внутренним перемещениям, а также возложенную на нее задачу руководить реагированием различных учреждений на кризисы, переживаемые повсюду в мире внутренне перемещенными лицами, и совершенствовать такое реагирование. Считаем, что Руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны составляют полезную основу для проведения диалога со странами, переживающими такие чрезвычайные ситуации, в том числе и моей.

В Колумбии массовое перемещение людей вызвано деятельностью вооруженных группировок, пытающихся терроризировать организованное общество и демократически избранное правительство. В своей конфронтации с обществом эти вооруженные группировки игнорируют элементарные нормы международного гуманитарного права и занимаются мародерством, вымогательством, похищениями и запугиванием граждан. Реакцией на это колумбийского государства, согласно его международным обязательствам, является открытая и гласная политика, направленная на то, чтобы защитить подвергаемых всему этому граждан и гарантировать торжество демократии. Эта политика предусматривает участие самих перемещенных лиц в изыскании способов облегчения их положения и опирается на их поддержку различных международных организаций, в частности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международного комитета Красного Креста и Программы развития Организации Объединенных Наций. Эта политика распространяется на деятельность в пяти областях: предотвращение перемещения, уделение внимания гуманитарным вопросам, социально-экономическая реабилитация, защита людей и укрепление соответствующих институтов.

Моя страна признает право людей в ситуациях вынужденного перемещения в любой точке мира на добровольное, безопасное и достойное возвращение

к своему прежнему месту проживания или же на добровольное переселение в любое место в своей стране. Международное сообщество должно поддерживать это право в контексте программы перехода от гуманитарной помощи к социально-экономическому развитию.

С учетом нынешних обстоятельств члены Организации Объединенных Наций должны продолжать поддерживать эффективное и хорошо скоординированное руководство Организации в вопросах предоставления чрезвычайной гуманитарной помощи. Глобальное изменение климата приводит к неопределенным условиям и, по-видимому, к усилению угрозы стихийных бедствий, а также к изменениям в схемах выпадения осадков и производства продовольствия и ведет к жестоким страданиям миллионов жителей района Африканского Рога и южной части континента.

Кроме того, продолжают бушевать многие из характеризующихся насилием конфликтов прошлого десятилетия. Возникают новые формы насилия, такие как международный терроризм, который бьет по беззащитным гражданам и ограничивает осуществление гражданских свобод, однако вместе с тем некоторые конфликты, похоже, приближаются к явному урегулированию, как например, конфликты в Анголе, Афганистане и Сьерра-Леоне. Возникающие в связи с конфликтами огромные гуманитарные задачи включают в себя репатриацию миллионов беженцев, оказание помощи перемещенным лицам, возвращающимся из самых отдаленных мест, разрушение детей-солдат и так далее.

В заключение я хотел бы предложить представителям рассмотреть предстоящий доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в условиях вооруженных конфликтов, который он намерен представить Совету Безопасности на этой неделе и который будет предметом открытых для всех членов обсуждений во время председательства Колумбии в Совете в декабре.

Позвольте мне также отдать должное и выразить восхищение и признательность гуманитарным организациям и их персоналу — хотя и не все их сотрудники имеют незапятнанную репутацию — за их упорную и очень опасную работу в условиях многочисленных конфликтов по всему миру и за то, что они продолжают самоотверженно трудиться на благо человечества.

Г-н Колби (Норвегия) (*говорит по-английски*): На прошлой неделе здесь, в Нью-Йорке, и в ряде других городов мира были представлены сводные призывы на 2003 год. Несмотря на большую актуальность этой темы для огромного числа жителей планеты, значительный объем работы, затраченной на подготовку этих призывов, и похвальные усилия по организации полномасштабной кампании, было бы преувеличением сказать, что это событие получило широкое освещение. Для тех из нас, кто поддерживает процесс сводных призывов, такое явное отсутствие интереса не является обнадеживающим признаком.

Одна из основных целей процесса свободных призывов заключалась в том, чтобы привлечь общественное внимание и тем самым увеличить объем ресурсов, предоставляемых для гуманитарной деятельности. И очень жаль, что общий уровень ресурсов, выделяемых на гуманитарные цели, фактически снижается пропорционально повышению уровня потребностей. Кроме того, согласно прекрасному докладу Генерального секретаря, существует обратная зависимость между существенным улучшением качества сводных призывов и их способностью к привлечению финансовых средств доноров.

Мы рискуем подойти к такому рубежу, на котором многие из участников данного процесса спросят себя, стоит ли им вообще прилагать усилия, если финансовые стимулы не приносят результатов. Если это ничего не дает и бенефициарам, то к чему все это? В действительности, если сводные призывы теряют свою «долю рынка», то они утратят свою эффективность как инструмент стратегического планирования и координации. Это стало бы серьезной потерей для усилий по международному сотрудничеству, на которых многие из нас, включая доноров, таких, как Норвегия, в течение многих лет особо заостряли внимание.

Конечно, качество конкретного сводного призыва, либо самого по себе, либо в сравнении с другими сводными призывами, редко является определяющим элементом при распределении наших средств. Очень редко бывает, чтобы донор принимал решение о выделении средств именно для этой чрезвычайной ситуации, а не какой-то другой, из-за того, что один сводный призыв лучше другого. Освещение той или иной чрезвычайной ситуации в средствах массовой информации, безусловно, является более важным фактором в борьбе за средства.

В демократическом обществе со свободными СМИ вполне естественно, что на решения, касающиеся использования общественных средств, влияет создаваемое СМИ восприятие общественностью политических деятелей. Это явление может иметь позитивное воздействие на общий уровень выделения средств на гуманитарные цели. Однако как доноры мы не можем позволить себе учитывать лишь те чрезвычайные ситуации, которые СМИ выносят на общественное обсуждение, или, если уж на то пошло, чрезвычайные ситуации, которые требуют нашего внимания по другим, более связанным с политической причинами. Это повредило бы не только забытым кризисам, но и давним усилиям по созданию многосторонней системы, характеризующейся комплексным подходом к чрезвычайным гуманитарным ситуациям.

Предостережение Генерального секретаря о серьезном дефиците сотрудничества со стороны доноров не следует игнорировать. Конечно, координация действий доноров акцентируется в такой широко освещаемой чрезвычайной ситуации, как ситуация в Афганистане. Но она, безусловно, ограничивается лишь усилиями в Афганистане, и при этом не предпринимается никаких попыток по координации этих усилий с потребностями других чрезвычайных ситуаций. Недостаточное финансирование сводных призывов — это явный признак того, что донорам следует лучше увязывать свои собственные приоритеты в плане финансирования с согласованными приоритетными потребностями, как в конкретных случаях, так и в целом, через их участие в советах управляющих гуманитарных организаций и организаций, занимающихся вопросами развития. Кроме того, мы должны остановить, а еще лучше — обратить вспять, печальную тенденцию к уменьшению общего уровня гуманитарной помощи.

Генеральный секретарь подчеркивает значение постоянного совершенствования системы слежения за выделением финансовых средств на гуманитарные цели для получения более полной картины всех гуманитарных потребностей и всех потоков предоставляемой помощи. Глобальная система такого рода была бы важным достижением, тем более что неправительственные организации (НПО), похоже, увеличивают свою «рыночную долю». Мы согласны с тем, что неправительственные организации следуют активнее вовлекать в процесс сводных призывов. Норвегия, со своей стороны, приложит дополни-

тельные усилия к тому, чтобы через свою практику финансирования поощрять неправительственные организации к координации своих проектов с соответствующими сводными призывами. Кроме того, мы постараемся полнее отчитываться перед Управлением по координации гуманитарной деятельности (УКГД) о финансировании НПО в этом плане.

Другой момент, который также имеет последствия для отчетности и для «рыночной доли» сводных призывов, состоит в том, что некоторые доноры, включая Норвегию, прислушиваются к желанию международных гуманитарных организаций получать не ограниченные в своем назначении или имеющие широкую сферу применения взносы. В некоторой степени такие взносы превышают размер соответствующих сводных призывов и, возможно, не получают должной оценки. Это кажущееся противоречие между двумя достойными целями заслуживает более внимательного рассмотрения, равно как и связанные с этим аспекты информирования по этим вопросам.

В докладе Генерального секретаря отмечается, что меньше всего ресурсов в ответ на сводные призывы поступило для стран, переживающих переходный период. Норвегия надеется на то, что подобное положение дел улучшится по мере того, как все больше доноров будут выделять в конкретные бюджетные ассигнования остающиеся невыполненными проекты. Норвегия почти год занимается выделением таких средств и в настоящее время проводит оценку приобретенного опыта. Наша главная задача заключается в содействии развитию и миростроительству в странах, которые стремятся урегулировать насильственные и затянувшиеся конфликты.

Мы понимаем, что столь же важной является задача осуществления в ходе переходного периода деятельности, которая могла бы привести к сокращению уязвимости перед лицом стихийных бедствий, о чем говорится в докладе Генерального секретаря о международном сотрудничестве в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от оказания чрезвычайной помощи к развитию (A/57/578). Это приобретает особую актуальность, когда стихийные бедствия становятся все более частыми. Больше внимания необходимо уделять повышению готовности к стихийным бедствиям.

В целом больший упор необходимо делать на предотвращение кризисов и бедствий независимо от того, являются ли они стихийными или антропогенными. Как следует из большого числа случаев, связанных с длительной продолжительностью или даже рецидивом гуманитарных чрезвычайных ситуаций в отсутствие прогресса на пути к достижению прочных решений и перспектив лучшего будущего, деятельность по урегулированию обычно требует большего объема ресурсов, чем превентивная деятельность. Переходный период представляет собой один из сложных этапов, требующих повышенного международного внимания.

Норвегия хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за его инициативу, связанную с репатриацией, реинтеграцией, реабилитацией и реконструкцией. Мы поддерживаем подход Верховного комиссара к проблеме объединения процессов репатриации, реинтеграции, реабилитации и реконструкции, с тем чтобы содействовать достижению прочных решений в отношении беженцев и сокращению масштабов нищеты и помогать налаживать благое управление на местном уровне. Этот подход, основывающийся на том факте, что переходный период — это не просто экономический процесс, и он связан с участием местных общин, предусматривает разделение функций и координацию с другими главными участниками, такими, как Программа развития Организации Объединенных Наций и Всемирный банк. Норвегия будет стимулировать их к участию в мероприятиях в странах, специально отобранных для этой цели. Мы ожидаем, что Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) примет активное участие в этой работе, по крайней мере в ходе начальных этапов осуществления программ, в тех случаях, когда в центре внимания будут находиться гуманитарные вопросы.

Я хотел бы завершить свое выступление, сказав несколько слов благодарности и поддержки в адрес УКГД. Хотя это Управление зачастую вынуждено заниматься выполнением своей сложной задачи в далеко не идеальных условиях, оно подходит к осуществлению своей деятельности с упорством, компетенцией и ответственностью, которые не могут не вызывать уважения. Оно заслуживает более осязаемых вознаграждений, например, повышения

его доли в ходе процесса сводных призывов. Со своей стороны Норвегия предпримет дополнительные усилия в этом отношении. Мы надеемся на еще более тесное сотрудничество с УКГД и благодарны ему за его проницательный подход и ценное руководство.

Г-н Теш (Австралия) (*говорит по-английски*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря и его сотрудников за полезные доклады, подготовленные по этому пункту повестки дня. Австралия неизменно поддерживает скоординированные действия международного сообщества по оказанию помощи в случае чрезвычайных ситуаций. Мы с обеспокоенностью отмечаем, что масштабы и сложность чрезвычайных ситуаций в последние годы возросли. Это легло тяжелым бременем на все организации, занимающиеся предоставлением гуманитарной помощи, и еще больше высветило необходимость эффективной координации между всеми соответствующими участниками.

Австралия поддерживает постоянные усилия Межучрежденческого постоянного комитета и Управления по координации гуманитарной деятельности, направленные на укрепление механизмов координации гуманитарной деятельности, включая использование процесса сводных призывов для целей содействия непрерывному стратегическому планированию и мобилизации ресурсов. Мы приветствуем девиз процесса сводных призывов на 2003 год — «Надежда на будущее», — которая подчеркивает важность обеспечения лучшего будущего общинам, серьезно пострадавшим от конфликтов и других кризисов. Мы с удовлетворением отмечаем, что Австралия стала одной из восьми стран, которые 20 ноября этого года провели у себя мероприятия, связанные со сводным призывом на 2003 год.

Австралия также с удовлетворением отмечает, что в докладе Генерального секретаря сделан акцент на вопросе перехода от оказания помощи к долгосрочному развитию. Стратегия Австралии, связанная с гуманитарными программами на 2002–2003 годы и разработанная в ответ на растущее число кризисов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, направлена на сокращение традиционных различий между развитием и гуманитарной помощью. Мы также признаем, что переход от оказания чрезвычайной помощи к помощи на цели восстановления требует серьезных изменений в подходах. Участники практикума по вопросам процесса сводных при-

зывов в Монре́ в феврале этого года отметили сложность переходного этапа и подчеркнули большое значение вовлечения доноров на самых начальных этапах. Мы поддерживаем участие Программы развития Организации Объединенных Наций и других учреждений, занимающихся вопросами развития, на начальных этапах оказания помощи в случае кризисов, включая подготовку сводных призывов, в целях обеспечения координации политики и содействия включению программ оказания помощи и деятельности по миростроительству в мероприятия, связанные с предоставлением чрезвычайной помощи.

Австралия положительно отмечает тот факт, что в докладе сделан упор на потенциальную способность женщин стать проводниками перемен, а не представлять лишь уязвимые группы или быть просто получателями гуманитарной помощи. Мы также с удовлетворением отмечаем признание необходимости добиваться значительно большего для того, чтобы помочь женщинам, пострадавшим в результате кризисов, и активно поддержать их собственные возможности для содействия урегулированию этих ситуаций.

Теперь я хотел бы коснуться вопроса о Тиморе-Лешти. Австралия намерена сотрудничать с международным сообществом в деле оказания поддержки восстановлению и развитию Тимора-Лешти. Сделав взнос в размере 17,44 млн. австралийских долларов в Сводный фонд для Тимора-Лешти, Австралия является вторым по величине донором. Кроме того, Австралия осуществляет программу двусторонней помощи Тимору-Лешти, объем которой в этом финансовом году достиг 24 млн. австралийских долларов. В мае 2002 года Австралия взяла обязательство выделить 24 млн. австралийских долларов в течение трехлетнего периода на осуществление программы оказания помощи в переходный период для того, чтобы оказать содействие правительству Тимора-Лешти в деле ликвидации хронического бюджетного дефицита.

Организация Объединенных Наций играет ключевую роль в деле содействия переходу Тимора-Лешти от чрезвычайного периода к фазе послекризисного развития. Хотя в Тиморе-Лешти уже много сделано, Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) и другие доноры по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами. Через

МООНПВТ Организация Объединенных Наций будет продолжать играть важную роль в поддержании социальной стабильности, в частности посредством поощрения верховенства права, создания транспарентной судебной системы и эффективных полицейских сил.

Австралия также призывает Организацию Объединенных Наций сконцентрировать свое внимание при предоставлении технической помощи Тимору-Лешти на расширении институциональных и индивидуальных возможностей. Всемирный банк и Международный валютный фонд (МВФ) продолжают играть важную роль во взаимодействии с другими донорами в деле поощрения и обеспечения разумной практики финансового управления в Тиморе-Лешти. Программа поддержки в переходный период станет полезным инструментом в деле дальнейшего совершенствования управления государственными расходами в Тиморе-Лешти.

Австралия также отмечает необходимость тесной и эффективной координации с МООНПВТ, Всемирным банком, МВФ и ПРООН, с тем чтобы обеспечить максимальный и устойчивый характер потенциальных выгод технической помощи. Эффективные и скоординированные усилия по укреплению потенциала со стороны многосторонних и двусторонних доноров будут иметь ключевое значение для выполнения мандата МООНПВТ и беспрепятственного вывода Миссии Организации Объединенных Наций.

Крайнюю обеспокоенность вызывает тот факт, что в нынешнем докладе Генерального секретаря об охране и безопасности гуманитарного персонала Организации Объединенных Наций зафиксировано, что в связи с гибелью 214 гражданских сотрудников Организации Объединенных Наций в результате злонамеренных действий за последние 10 лет задержаны только 22 преступника, связанных с гибелью 15 сотрудников, и что только девять из них были осуждены. С аналогичной обеспокоенностью можно отметить, что во многих случаях лица, совершившие преступные действия, известны соответствующим государствам-членам, однако никакие меры не принимаются. Ответственность за обеспечение безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала лежит, прежде всего на правительствах, в юрисдикции которых осуществляется деятельность. Правительствам следует признавать и уважать независимость

и беспристрастность персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарных работников и давать им возможность действовать беспрепятственно и в условиях отсутствия угроз. Правительства не должны допускать нападения на персонал Организации Объединенных Наций и гуманитарных работников и должны принимать все необходимые меры для привлечения к суду лиц, совершивших акты насилия.

Можно принять практические меры для повышения безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Австралия приветствует инициативы, предпринятые Секретариатом в течение последнего года в целях совершенствования координации в вопросах безопасности для сотрудников Организации Объединенных Наций. Мы с нетерпением ожидаем дальнейшего прогресса в этой области. Однако одного этого недостаточно. Государства должны принять практические меры для обеспечения понимания и соблюдения норм международного гуманитарного права в своих собственных обществах, особенно в рядах вооруженных сил и сил безопасности, а также среди гражданского населения. Сотрудники Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций должны быть надлежащим образом подготовлены для выполнения своих обязанностей. Установление духа партнерства между международным персоналом и местными органами власти и общинами также может быть важнейшим компонентом предотвращения напряженности и угроз.

В дополнение к этим практическим мерам необходимо укрепить правовые рамки для защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанных с ней работников. Именно поэтому Австралия играет активную роль в усилиях, направленных на более эффективное осуществление Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и пересмотр этой Конвенции, с тем чтобы защитный режим, который она обеспечивает, распространялся на весь персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал. Соответственно, мы приветствуем принятие резолюции 57/28 о сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией. Мы все должны работать над улучшением положения персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала, с тем чтобы эти

люди могли безопасно и эффективно осуществлять свою крайне важную работу.

Г-жа Баргутти (Палестина) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотела бы выразить нашу благодарность и признательность Генеральному секретарю за представленный важный доклад, касающийся поддержки палестинского народа и содержащийся в документе A/57/130. Мы хотели бы также выразить нашу признательность г-ну Терье Ларсену — Специальному координатору по ближневосточному процессу и личному представителю Генерального секретаря при Палестинском органе и Организации освобождения Палестины.

В докладе, о котором я только что сказала, затрагивается ряд важных вопросов — ухудшение ситуации на оккупированной палестинской территории, а также серьезные последствия репрессивной и произвольной политики и мер, предпринимаемых Израилем против палестинского народа. В докладе также говорится о тяжелом экономическом кризисе, который переживает палестинский народ. Моя делегация хотела бы сделать несколько замечаний в отношении ситуации на оккупированной палестинской территории, а также по другим важным и актуальным вопросам.

С сентября 2000 года и по сегодняшний день на оккупированной палестинской территории, включая Аль-Кудс, экономическая, социальная, гуманитарная, культурная и экологическая ситуация серьезно ухудшилась. Израиль решил взять курс на эскалацию своей кровавой кампании агрессии против палестинцев, в результате которой с сентября 2000 года и по настоящее время погибло более 2000 человек, а 35 000 человек получили ранения. Многие из них стали инвалидами и не могут вести нормальную жизнь. К тому же более трети раненых составляют дети в возрасте до 18 лет. Помимо убитых и раненых в послужном списке израильских оккупационных сил — обстрел и уничтожение ряда государственных и частных зданий и объектов. Они уничтожили в палестинских городах и поселках инфраструктуру, деревья, дороги, водопровод и канализационную систему. Они нанесли удары по гидроэлектростанциям и средствам массовой информации, разрушили значительное количество домов и убежищ. Тысячи палестинцев оказались без крыши над головой. Более того, по статистике Всемирного банка и ЭСКЗА, разрушения, причиненные израильскими силами в период с 1 октября

2000 года по 31 декабря 2001 года, оцениваются в 3–4,1 млрд. долл. США. Генеральный секретарь так оценил эту трагическую ситуацию в своем докладе:

(*говорит по-английски*)

«...нынешняя ситуация на оккупированной палестинской территории характеризуется углублением экономического кризиса при растущих гуманитарных последствиях. Палестинскому народу грозят экономическая катастрофа и кризис в социальной сфере. Необходимо продолжать оказывать чрезвычайную экономическую и социальную помощь, однако это не может подменять собой возобновление политического диалога и достижение прогресса в деле согласованного урегулирования» (A/57/130, пункт 43).

(*говорит по-арабски*)

Как отмечено в докладе, израильская политика блокады и закрытия границ является первоначальной причиной кризиса, который парализовал все секторы экономики. Он привел почти к полному параличу всех производственных секторов. Кроме того, ограничения были наложены на свободу передвижения людей и торговлю между палестинскими городами и селениями и внешним миром. Это сказалось на палестинской экономике и вызвало уменьшение объема валового внутреннего продукта и реальных доходов палестинцев. Экономическая активность сократилась до менее чем 20 процентов от ее обычного уровня. Безработица на Западном берегу превышает 50 процентов, а в Газе — 70 процентов. Число людей, которые живут за чертой бедности, по оценкам, составляет более 2 миллионов человек. Об этом говорится в ряде резолюций и докладов Организации Объединенных Наций, включая доклады, представленные Специальным представителем Генерального секретаря г-жой Катрин Бертини, которая сказала:

(*говорит по-английски*)

«Кризис проявляется главным образом в росте масштабов недоедания среди детей, высоком уровне нищеты и безработицы, ухудшении состояния здоровья людей и исчерпании возможностей механизмов адаптации, которые позволяли палестинскому населению переносить потрясения после начала ухудшения ситуации в конце сентября 2000 года». Мы при-

знательны г-же Бертини за ее поддержку палестинского народа и особенно за предоставляемую ему гуманитарную помощь.

Проводимая Израилем политика в отношении палестинского народа является грубым нарушением четвертой Женевской конвенции. Международное сообщество должно заставить Израиль соблюдать положения и суть этой Конвенции. Израиль должен уважать волю международного сообщества и прекратить свою агрессию, политику разрушений и расистскую колониалистскую оккупацию.

Моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить особую признательность нашим братьям из арабских стран, которые принимают некоторых из наших получивших ранения граждан и оказывают чрезвычайную гуманитарную помощь, предоставляя прежде всего медикаменты и медицинские препараты. Еще более важное значение имеет существенная помощь, предоставляемая Палестинскому органу, его структуре и деятельности, а также палестинскому народу в целом.

Мы хотели бы также поблагодарить другие дружественные страны, прежде всего Европейский союз и Японию, за оказываемую ими гуманитарную помощь и поддержку всему нашему народу. Мы хотели бы также поблагодарить и выразить признательность странам-донорам и неправительственным организациям (НПО), которые предоставляют чрезвычайную гуманитарную помощь палестинскому народу. Мы хотели бы еще раз подтвердить важное значение дальнейшего оказания этими донорами, а также системой Организации Объединенных Наций всех видов чрезвычайной помощи палестинскому населению, которое находится на осадном положении, с тем чтобы облегчить его страдания и улучшить его условия жизни. Оказание гуманитарной помощи будет необходимо до тех пор, пока не прекратится оккупация и пока палестинский народ не получит неотъемлемые права, включая право на самоопределение и на создание независимого государства со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе.

Очевидно, что, фактически, главная причина нынешнего кризиса кроется в продолжающейся незаконной оккупации Израилем палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Он также обусловлен непрекращающейся политикой еврей-

ского колониалистского экспансионизма и отказом Израиля выполнять конвенции и соглашения. Кроме того, все эти действия создают угрозу для христиан и мусульман, а также для сохранности святых мест и осуществляются в нарушение четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны.

Для обеспечения справедливого и всеобъемлющего мира, безопасности и стабильности для всех стран в регионе Израиль должен прекратить оккупацию и уйти со всех оккупированных палестинских территорий, включая Восточный Иерусалим, а также с оккупированных Голанских высот и признать право палестинского народа на самоопределение и создание независимого государства, в том числе на полный суверенитет над всей территорией. Без выполнения всех вышеупомянутых условий нельзя говорить о мирном процессе — о продвижении вперед мирного процесса, — и мы не можем говорить о региональном развитии или стратегиях сотрудничества с Израилем как с оккупирующей державой.

Мы хотели бы подтвердить важное значение роли Организации Объединенных Наций в обеспечении справедливого и всеобъемлющего мира в регионе, которая обусловлена ответственностью Организации за дело палестинцев. Мы хотели бы подчеркнуть важное значение той роли, которую играет Организация Объединенных Наций в деле оказания помощи палестинскому народу, а также роли, которую играет Специальный координатор Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личный представитель Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинском органе.

Г-н Хуан (Китай) (*говорит по-китайски*): Делегация Китая хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за подготовленные им весьма информативные и аналитические доклады, представленные по пункту 21 повестки дня. Мы хотели бы сделать несколько замечаний по этому вопросу.

Как отмечает Генеральный секретарь в своих докладах, задачи, стоящие перед нами в гуманитарной области, по-прежнему огромны. Наряду со стихийными бедствиями, которые становятся все более частыми, и вооруженными конфликтами растет угроза, порождаемая распространением вируса ВИЧ/СПИДа, а бедственное положение беженцев и

лиц, перемещенных внутри стран, еще больше ухудшается. Растет потребность в гуманитарной помощи, и международное сообщество должно укреплять свой потенциал в деле реагирования и мобилизовать большой объем ресурсов для предоставления помощи уязвимым группам населения и обеспечения их защиты.

Делегация Китая согласна с общей оценкой Генерального секретаря деятельности в области оказания гуманитарной помощи за период 2001-2002 годов, в частности с его анализом основных причин возникновения гуманитарных кризисов. Как показывает опыт прошлого, стихийные бедствия в традиционном смысле, а также гуманитарные кризисы пересекают границы государств и все чаще приобретают региональные масштабы. Поэтому укрепление механизмов регионального реагирования имеет такое же важное и безотлагательное значение, как и наращивание национального потенциала.

Делегация Китая считает, что при оказании гуманитарной помощи Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны на протяжении всего процесса неукоснительно соблюдать руководящие принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи, а также принципы гуманности, нейтралитета и беспристрастности и уважать суверенитет, территориальную целостность и национальное единство государств.

Операции по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи должны осуществляться с согласия пострадавших стран и в ответ на их призывы о помощи. При оказании помощи уязвимым группам населения, пострадавшим в результате стихийных бедствий и других чрезвычайных гуманитарных ситуаций, Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны концентрировать свои усилия на наращивании национального потенциала пострадавших стран, с тем чтобы обеспечить постепенный переход от мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи к деятельности в целях развития.

Защита таких особо пострадавших групп населения, как перемещенные внутри страны лица, женщины, дети, престарелые и инвалиды, забота о них и укрепление их возможностей по преодолению кризисов составляют основу усилий в области ока-

зания гуманитарной и чрезвычайной помощи. Сокращение разрыва в финансировании в процессе перехода от оказания чрезвычайной помощи к деятельности в целях развития играет решающую роль в деле оказания помощи уязвимым группам, направленной на завершение перехода от этапа чрезвычайной помощи к развитию.

Процесс совместных призывов как один из инструментов координации, стратегического планирования и эффективности играет важную роль в финансировании деятельности в области гуманитарной помощи. Однако в последние десять лет доля выделяемых на гуманитарные цели ресурсов, которые распределяются в рамках процесса совместных призывов, сократился по сравнению с общим объемом финансирования гуманитарной деятельности. Существует довольно большой разрыв между общим объемом финансовых средств и уровнем реальных потребностей. Делегация Китая обеспокоена этой негативной тенденцией и надеется, что нам в будущем удастся активизировать усилия в этой области.

Мероприятия, связанные с межучрежденческим совместным призывом 2003 года, которые начались на прошлой неделе в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и в нескольких других городах мира, стали весьма важной необходимой и своевременной мерой по сбору средств. Это пропагандистское мероприятие высветило роль Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) и способствовало привлечению большего внимания со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества к деятельности в области гуманитарной помощи. Оно также содействовало мобилизации большего объема ресурсов на эти цели.

Делегация Китая выражает признательность и благодарность УКГД, действующему под руководством заместителя Генерального секретаря Кэндзо Осимы, за его целенаправленные усилия в международной гуманитарной области. У правительства Китая давно сложились тесные отношения сотрудничества с УКГД. В ходе своего весьма успешного визита в Китай этим летом г-н Осима обменялся мнениями с соответствующими департаментами Китая по вопросам сотрудничества в гуманитарной области и обсудил вопросы, представляющие для двух сторон взаимный интерес.

Поскольку Китай является развивающейся страной, в которой часто происходят стихийные бедствия, он получает помощь от Организации Объединенных Наций и международного сообщества. После наводнений, которые произошли летом этого года, Китай также получил помощь от УКГД, и мы очень благодарны за это.

Китай на протяжении многих лет также оказывает чрезвычайную гуманитарную помощь многим развивающимся странам по двусторонним каналам. Как и прежде, Китай будет продолжать делать все возможное для того, чтобы помогать другим развивающимся странам, которые пострадали от стихийных бедствий. Китай поддерживает доклад Генерального секретаря по этому вопросу, где содержатся предложения об оказании специальной экономической помощи отдельным странам и регионам.

Г-н Мусамбачиме (Замбия) (*говорит по-английски*): Для меня высокая честь выступать в Ассамблее по этому очень важному пункту повестки дня, касающемуся укрепления координации в области оказания гуманитарной помощи ООН. Этот пункт повестки дня сейчас особенно актуален, поскольку на юге Африки гуманитарный кризис приобрел большие масштабы. Это кризис, вызванный целым рядом природных и антропогенных факторов, таких как засуха, наводнения и болезни, привел к острой нехватке продовольствия, которая затронула жизнь примерно 14 млн. человек.

Поэтому моя делегация приветствует и поддерживает доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/57/77-E/2002/63, который был выпущен своевременно и посвящен основным проблемам данного региона. В этом докладе показаны причины и следствия гуманитарных кризисов, а именно: плохие погодные условия, приводящие к сильным наводнениям или засухе, вооруженные конфликты и пандемия ВИЧ/СПИДа, которые повысили степень уязвимости населения данного региона и подорвали возможности правительств по предотвращению таких бедствий, вследствие чего работа по обеспечению развития была затруднена.

Для того чтобы эффективно решать гуманитарные проблемы в этом регионе, необходимо применять целый ряд механизмов. В этой связи моя делегация приняла к сведению наличие координационных механизмов и инструментов, которые используются Организацией Объединенных Наций и

гуманитарными организациями для реагирования на эти чрезвычайные ситуации. Мы приветствуем признание того факта, что для ликвидации региональных последствий стихийных бедствий и вытекающих из этого последствий комплексных гуманитарных чрезвычайных ситуаций международное сообщество должно применять комплексный подход. Мы особенно приветствуем инициативу органов Организации Объединенных Наций по значительному расширению своего регионального присутствия во многих районах мира, в которых часто происходят стихийные бедствия и другие кризисы. Такой подход позволит обеспечивать комплексное реагирование на различные аспекты конкретной чрезвычайной ситуации, связанные с гуманитарным положением, правами человека, политическими вопросами и вопросами развития.

Обеспечение доступа к населению, пострадавшему от вооруженного конфликта или другой чрезвычайной гуманитарной ситуации, в целях адекватной защиты и оказания помощи, с тем чтобы повысить возможности местного населения по предотвращению новых кризисов, является одной из серьезнейших задач международного сообщества. Моя делегация удовлетворена тем, что эти вопросы глубоко рассматриваются в докладе Генерального секретаря. Мы поддерживаем также его рекомендацию о том, что следует предпринимать особые усилия по оказанию помощи конкретным социальным группам, таким как внутренне перемещенные лица, дети, женщины и престарелые. Моя делегация согласна также с содержащимися в докладе выводами о том, что для обеспечения успеха международная помощь в случае возникновения гуманитарных кризисов должна оказываться в течение всего процесса перехода от оказания экстренной помощи до осуществления усилий по развитию. Необходимо понимать, что степень угрозы и последствия будущих бедствий можно значительно уменьшить, если развитие будет приносить свои плоды. В большинстве из наших стран пагубные последствия таких бедствий ощущаются особенно остро, прежде всего, в сельской местности, где инфраструктура слаборазвита, а система оказания услуг недостаточная или отсутствует вовсе.

Мы поддерживаем идею относительно интеграции усилий по оценке опасности стихийных бедствий и усилий по разработке стратегии ликвидации их последствий на этапе национального и районно-

го планирования во всех странах. Кроме того, моя делегация поддерживает также идею о более полном включении оценки степени опасности стихийных бедствий в процесс планирования гуманитарной деятельности и развития, осуществляемый в Организации Объединенных Наций, например, в процесс подготовки сводных межучрежденческих призывов, процесс обобщения страновых оценок и рамочный процесс оказания помощи в целях развития со стороны Организации Объединенных Наций.

Теперь я хотел бы коснуться вопроса о положении на юге Африки, в частности в Замбии, с тем чтобы рассмотреть региональную перспективу кризисной ситуации и показать некоторые уникальные проблемы, с которыми мы сталкиваемся.

Выступая в ходе предыдущих прений о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями, я упомянул о продовольственном кризисе в южной части Африки, вызванном засухой и наводнениями, от которых страдают многие страны этого региона три года подряд. Нехватка продовольствия пагубно отразилась на обществе и экономике стран этого региона, которые и так находились в сложном положении. В результате этого нехватка продовольствия в той или иной степени ощущается в Лесото, Малави, Свазиленде, Замбии и Зимбабве. Всего, согласно оценкам, от нехватки продовольствия пострадают примерно 14,5 млн. человек. Во всем регионе не будет хватать около 4 млн. тонн продовольствия, причем 1,2 млн. тонн продовольствия должно поступить в качестве экстренной продовольственной помощи.

Что касается моей страны — Замбии, то следует учитывать, что у нас засуха длится уже второй год, в результате чего больше всего пострадали южные районы страны, которые ранее были самыми лучшими сельскохозяйственными зонами. В этих районах урожай погиб почти полностью, и огромный ущерб был нанесен животноводству вследствие нехватки воды и земель, пригодных для выпаса скота. Согласно оценкам, 2,3 млн. человек будут нуждаться в экстренной продовольственной помощи.

Мое правительство признает, что в последние годы плохие погодные условия в этом районе стали обычным явлением. Поэтому правительство разработало новые меры и стратегии, для того чтобы содействовать решению этой проблемы на долгосроч-

ной и постоянной основе. Такие стратегии включают в себя выращивание продовольственных культур, таких как озимые сорта кукурузы, с применением ирригации в течение засушливого сезона. Кроме того, правительство содействует применению правильных методов ведения хозяйства, проводит агитационную кампанию в целях пропаганды экологически обоснованных методов растениеводства, севооборота и диверсификации сельскохозяйственных культур. Эти меры, хотя они дадут эффект нескоро, необходимы для повышения национальной продовольственной безопасности.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить благодарность Управлению по координации гуманитарной деятельности и Мировой продовольственной программе, которые содействовали мобилизации помощи странам юга Африки, страдающим от засухи. Мы особо благодарим наших партнеров по сотрудничеству за принятие ими своевременных мер реагирования на этот кризис. Мы просим их продолжать поддерживать наши усилия, предоставляя финансовую, продовольственную и материальную помощь.

В вышеупомянутом докладе рассматриваются трудности, возникающие в деле получения доступа к пострадавшему населению в ходе усилий по защите гражданского населения во время вооруженных конфликтов, но в нем не предпринята попытка рассмотреть особую проблему стран, не имеющих выхода к морю, где уязвимое население проживает главным образом в сельских районах, к которым трудно получить доступ вследствие слабого развития дорожной сети. Мы были бы весьма признательны, если бы был комплексный подход, включающий в себя поддержку развития сельских коммуникационных инфраструктур.

Другая уникальная для некоторых из этих стран проблема заключается в том, что хотя конфликты им и не грозят и пережить такие конфликты им не пришлось, тем не менее они принимают много беженцев из соседних стран. Замбия в настоящее время принимает из различных стран, в том числе из Анголы, Бурунди и Демократической Республики Конго, около 270 тыс. беженцев, размещенных в предназначенных для них лагерях, и 130 тыс. беженцев, проживающих вне таких лагерей. Ввиду их огромного числа беженцы становятся тяжелым бременем для слабых социально-экономических инфраструктур, принимающих стран. Такая ситуация

усугубляется тем, что те 130 тыс. беженцев, которых мы расселили среди местного населения в городских и пограничных районах, не получают от международного сообщества никакой гуманитарной помощи. Так что эта группа беженцев наряду с местными общинами претендует на такие социальные услуги, как продовольственное снабжение, а также экономические возможности. Вследствие этого дополнительное бремя ложится на местные органы власти, которые и без того с большим трудом обеспечивают такое скудное и ограниченное социальное обслуживание, как просвещение, здравоохранение, водоснабжение и санитария, а также связь и транспорт. Мы считаем, что пора заняться и проблемой произвольно расселяющихся беженцев, поскольку эта уязвимая группа людей тоже нуждается в помощи. Однако если такие беженцы проживают в среде местного населения, то логично было бы поддерживать и принимающие их общины.

В заключение мне хотелось бы коснуться и содержащихся в докладе рекомендаций. В целом наша делегация одобряет эти рекомендации, особенно в том что касается необходимости расширения региональных возможностей для реагирования на чрезвычайные гуманитарные ситуации, развития культуры защиты, необходимости адекватного финансирования тех стран, которые находятся на этапе перехода от получения чрезвычайной гуманитарной помощи к развитию, а также необходимости совершенствования гуманитарных стратегий и более активной мобилизации ресурсов за счет усиленной поддержки со стороны доноров и неправительственных организаций. Наша делегация настоятельно призывает учреждения — исполнители Организации Объединенных Наций по мере укрепления региональных структур одним из приоритетов считать помощь в создании систем раннего предупреждения и меры по повышению готовности, поскольку они в значительной мере снизили бы отрицательное воздействие кризисов и бедствий.

Что касается оказания помощи уязвимым слоям населения, то наша делегация хотела бы повторить высказанную ею ранее рекомендацию укреплять социальные инфраструктуры общин таким образом, чтобы эти общины эффективно оказывали соответствующим лицам адекватное покровительство и обеспечивали их индивидуальную безопасность. Подобные усилия требуют такой стратегии и материально-технической поддержки, в которых

учитывалась бы уникальность каждой отдельной проблемы. Поэтому мы призываем международное сообщество поддержать усилия, прилагаемые местными органами власти, для решения гуманитарных проблем.

В заключение наша делегация хотела бы воздать должное Организации Объединенных Наций и международному сообществу за неустанно прилагаемые ими во всем мире усилия по оказанию гуманитарной помощи. Это изменяет к лучшему повседневную жизнь нуждающихся в такой помощи людей. Мы будем и впредь рассчитывать на поддержку со стороны Организации Объединенных Наций наших добросовестных усилий по превращению планеты в родной дом для всего человечества.

Заседание закрывается в 10 ч. 10 м.